



**KUNSILL TA'
L-UNJONI EWROPEA**

Brussel, 27 ta' Frar 2007

17121/06

PUBLIC 98

NOTA

Suġġett: SOMMARJU TA' KULL XAHAR TA' L-ATTI TAL-KUNSILL
DIĊEMBRU 2006

Dan id-dokument fih:

- fl-**Anness I**, sommarju ta' l-atti legiſlattivi defiſnittivi adottati mill-Kunsill f'Diċembru 2006. Dan hu akkumpanjat fl-**Anness II**, b'dikjarazzjonijiet għall-minuti li huma disponibbli għall-pubbliku. Is-sommarju jsemmi wkoll kwalunkwe vot kontra u astensjonijiet, spjegazzjonijiet tal-vot, kif ukoll ir-regoli tal-votazzjoni.
- fl-**Anness III**, lista ta' l-atti l-oħra¹ adottati mill-Kunsill f'Diċembru 2006, b'referenza, fejn ikun il-każ, għar-riżultati tal-votazzjoni, l-isjegazzjonijiet tal-vot u d-dikjarazzjonijiet li l-Kunsill iddeċieda li jagħmel pubbliċi.

Dan id-dokument huwa wkoll disponibbli permezz ta' l-Internet: <http://consilium.europa.eu>, ara taħt "Dokumenti", "Sommarju ta' l-Atti tal-Kunsill". Id-dokumenti msemmija fis-sommarju jistgħu jinkisbu mir-Registru pubbliku tad-dokumenti tal-Kunsill <http://register.consilium.europa.eu>.

Għandu jiġi nnotat li huma biss il-minuti dwar l-adozzjoni defiſnittiva ta' atti legiſlattivi li huma awtentiċi. Estratti mill-minuti in kwistjoni jistgħu wkoll jinkisbu mid-Dipartiment tat-Trasparenza fl-indirizz transparency@consilium.europa.eu.

¹ Bl-eċċezzjoni ta' ċerti atti b'ambitu limitat bħal deċiżjonijiet proċedurali, ħatriet, deċiżjonijiet ta' korpi stabbiliti permezz ta' ftehim internazzjonali, deċiżjonijiet baġitarji speċifiċi, eċċ.

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
L-2772 Kunsill tat-Trasport, Telekomunikazzjoni u Energija fil-11 u l-12 ta' Diċembru 2006				
Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti hażniet ta' ħut u gruppi ta' hażniet ta' ħut applikabbli fil-Baħar Balitiku għall-2007.	14928/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + COR 3 + REV 1 (lt) + REV 1 COR 1 (lt) + REV 2 (lv)	175/06, 176/06, 177/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief Kontra: Il-Polonja
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda għat-tletin darba d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri rigward restrizzjonijiet fuq it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (sulfonati tal-perfluworooktan)	PE-CONS 3660/06 + COR 1 (lv)	178/06, 179/06, 180/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEGISLATTIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JJET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-programm Kultura (2007-2013)	PE-CONS 3656/06	181/06	Unanimità	L-Istati Membri kollha favur, hlief Astensjoni: Il-Portugall
Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi, għall-perijodu 2007-2013, il- programm "L-Ewropa għaċ-Ċittadini" bil-ħsieb li jippromwovi ċittadinanza Ewropea attiva	PE-CONS 3657/06 + COR 1 (sv)	182/06, 183/06	Unanimità	L-Istati Membri kollha favur, hlief Astensjoni: Il-Portugall
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi fis-suq intern	PE-CONS 3667/06	184/06, 185/06, 186/06, 187/06, 188/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief Astensjoni: Il-Belġju, il- Litwanja
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' l-ilma ta' taħt l-art kontra t- tniġġiż u d-deterjorazzjoni	PE-CONS 3658/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (pt) + COR 3 (nl) + REV 1 (lt) + REV 2 (fi) + REV 3 (lv)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li johloq proċedura għal ordni ta' hlas Ewropea	PE-CONS 3659/06 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4 + ADD 5 + ADD 6 + ADD 7		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
GALILEO				
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1321/2004 dwar l-istabbiliment ta' strutturi għat-tmexxija tal-programmi Ewropej tar- radjunavigazzjoni bis-satellita	14033/06 + REV 1 (el) + COR 1 (sv)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 876/2002 li jistabbilixxi l-impriza kongunta Galileo	14458/06 + COR 1 (es)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
L-2773 laqgħa tal-Kunsill (Ambjent) fit-18 ta' Diċembru 2006				

DIĊEMBRU 2006

TITOLI TA' ATTI LEGISLATTIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-Seba' Programm-Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007-2011)	13802/06 + REV 1 (fr) + REV 2 (hu)	189/06	Unanimità	L-Istati Membri kollha favur
Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill dwar is-simplifikazzjoni ta' l-iskambju ta' informazzjoni u ta' intelligence bejn l-awtoritajiet ta' l-infurzar tal-ligi ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea	9827/06 + COR 1 (de) + REV 1 (nl)	190/06, 191/06, 192/06	Unanimità	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-finanzjament pluriennali għall-azzjonijiet ta' l-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima fil-qasam tar-rispons għal tniġġis ikkaġunat minn bastimenti u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1406/2002	PE-CONS 3631/06 + REV 1 (lv) + REV 2		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief Kontra: Il-Ġermanja
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 1408/71 tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi ta' sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jaħdmu għal rashom u għall-membri tal-familji tagħhom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità	PE-CONS 3669/06 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/.../KE li tistabbilixxi r-rekwiżiti tekniċi għal bastimenti ta' passaġġi ta' l-ilma interni	PE-CONS 3674/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEGISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriži, ċentri tar-riċerka u universitajiet f' azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013)	PE-CONS 3668/06 + REV 1 (hu)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013)	PE-CONS 3666/06 + COR 1 + COR 2 (fr)	193/06, 194/06, 195/06, 196/06, 197/06, 198/06, 199/06, 200/06, 201/06, 202/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hliet Kontra: l-Awstrija, il-Litwanja, Malta, il-Polonja, is-Slovakkja
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi aġenzija Ewropea għas-	PE-CONS 3664/06	203/06, 204/06, 205/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006

TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa, ir-Regolament (KE) Nru 318/2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor u r-Regolament (KE) Nru 320/2006 li jistabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar ta' l-industrija taz-zokkor fil-Komunità, minhabba l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea tal-Bulgarija u tar-Rumanija Regolament tal-Kunsill li jemenda u jikkoreġi r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi ħdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolament (KE) nru 1698/2005 dwar appoġġ għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 404/93, (KE) Nru 1782/2003 u (KE) Nru 247/2006 fir-rigward tas-settur tal-banana	+ COR 3 (hu) + COR 4 (fi) + COR 5 (pt) + COR 6 (et) + REV 1 (fr) + REV 2 (el) + REV 3 (pt) 15615/06 + COR 1 (da) + COR 2 (fi) + COR 3 (et) + COR 4 (fi) + REV 1 (el) 14881/06 + COR 1 (da) + COR 2 (fi) + COR 3 (pt) + COR 4 (fr) + COR 5 (pt) + COR 6 (es)	208/06, 209/06, 210/06 211/06, 212/06, 213/06, 214/06, 215/06, 216/06	Maġġoranza kwalifikata Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur L-Istati Membri kollha favur, ħlief Astensjoni: Ċipru, l-Olanda Kontra: il-Litwanja, l-Isvezja, ir-Renju Unit

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEGISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
	+ COR 7 (fi) + COR 8 (es) + REV 1 (el) + REV 2 (it) + REV 3 (it,el,sv,cs, et,lt,sk) + REV 4 (nl)			
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu għalihom fil-prodotti agrikoli u fl-oġġetti ta' l-ikel	16508/2/06 REV 2 + REV 2 COR 1 (sv)	217/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1698/2005 dwar l-appoġġ għall-izvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Izvilupp Rurali (FAEŻR)	15249/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1463/2006 tad-19 ta' Ġunju 2006 li jadatta r-Regolament (KE) Nru 1698/2005 dwar sostenn għall-izvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Izvilupp Rurali (FAEŻR) sabiex jittiehed kont ta' l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija ma' l-Unjoni Ewropea - Corrigendum	16426/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni 90/424/KEE dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju	14443/06 + COR 1 + COR 2 (fi)	218/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi għas-sena tas-sajd ta' l-2007 il-prezzijiet ta' gwida u l-prezzijiet ta' produttori tal-Komunità għal ċerti prodotti tas-sajd skond ir-Regolament (KE) Nru 104/2000	15911/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud rigward il-perijodu ta' applikazzjoni ta' l-arrangamenti għat-taxxa fuq il-valur miżjud applikabbli għas-servizzi ta' xandir bir-radju u bit-televizjoni u għal ċerti servizzi pprovduti elettronikament	16108/06 + COR 1 (hu) + COR 2 (et) + COR 3 (sk) + COR 4 (lv) + REV 1 (el) + REV 2 (lt)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jemenda l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tariffarja u ta' l-istatistika u tat-Tariffa Doganali Komuni	15612/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2505/96 li jiftah u jipprovdi għall-	15613/06 + COR 1 (en)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEGISLATIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi tal-Komunità għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali	+ REV 1 (da) + REV 2 (lt) + REV 3 (cs)			
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1255/96 li jissospendi b'mod temporanju d-drittijiet awtonomi tat-tariffa doganali komuni fuq ċerti prodotti industrijali, agrikoli u tas-sajd	15614/06 + REV 1 (lt)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi għall-2007 u l-2008 l-opportunitajiet ta' sajd għall-bastimenti tas-sajd Komunitarji għal ċerti hażniet ta' hut tal-fond	15697/06 + REV 1 (fi)	219/06, 220/06, 221/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli għall-partecipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjoni taht is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2011)	15964/06 + COR 1 (fr)		Unanimità	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Deċiżjonijiet tal-Kunsill dwar il-Programmi Speċifiċi ("Kooperazzjoni", "Ideat", "Nies", "Kapaċitajiet", "ĊKR-KE", "Euratom" u "ĊKR-Euratom") li jimplimentaw is-Seba' Programmi Kwadru - KE (2007-2013) u EURATOM (2007-2011) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programmi Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrarazzjoni (2007-2013) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Programm Speċifiku "Ideat" li jimplimenta s-Seba' Programmi Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrarazzjoni (2007-2013) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Programm Speċifiku "Nies" li jimplimenta s-Seba' Programmi Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrarazzjoni (2007-2013) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplimenta s-Seba' Programmi Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrarazzjoni (2007-2013) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Programm Speċifiku li	15965/06 + REV 1 (fr)	222/06, 223/06, 224/06, 225/06, 226/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hliet Kontra: l-Awstrija, il-Litwanja, Malta, il-Polonja, is-Slovakkja

DIĊEMBRU 2006

TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
għandu jiġi jimplimentat permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-ċentru Kongunt ta' Riċerka taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrarazzjoni (2007-2013) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-Programm Speċifiku li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007-2011) Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Programm Speċifiku li għandu jiġi jimplimentat permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-ċentru Kongunt ta' Riċerka taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007-2011) Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi il-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni	PE-CONS 3678/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (it) + COR 3 (sk)	227/06, 228/06	Unanimità Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment ta' strument ta' finanzjament għall-promozzjoni tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja	+ COR 4 (pl) + COR 5 (hu) PE-CONS 3688/06	229/06, 230/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru .../2006 dwar prodotti mediċinali għall-użu pedjatriku	PE-CONS 3677/06 + COR 1 (hu)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Istitut Ewropew għall-ugwaljanza bejn is-sessi	PE-CONS 3686/06	231/06, 232/06, 233/06, 234/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-liċenzji tas-sewqan (formulazzjoni ġdida)	PE-CONS 3687/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88 dwar l-organizzazzjoni ta' sħarriġ Komunitarju dwar l-istruttura ta' impriži agrikoli, li jiddefinixxi l-qafas finanzjarju għall-perjodu	PE-CONS 3689/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, hlief Astensjoni: Il-Ġermanja

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
2007-2009 u li jistabbilixxi l-kontribuzzjoni massima mill-Komunità għall-Bulgarija u r- Rumanija				
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċess għas-sistema ta' informazzjoni Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) mis- servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-hruġ ta' ċertifikati ta' registrazzjoni tal-vetturi	PE-CONS 3661/06 + COR 1 (en) + REV 1 (lt)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas- sistema ta' informazzjoni Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)	PE-CONS 3662/06 + COR 1 (sl) + REV 1 (el) + REV 2 (lt)	235/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni ta' l-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Revizjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi ta' l-istatistika	PE-CONS 3651/06 + COR 1 (es) + COR 3 (el) + REV 1 (fr) + REV 2 (hu) + REV 2 COR 1 (hu)		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 3922/91 tal- Kunsill dwar l-armonizzazzjoni ta' regoli tekniċi u ta' proċeduri amministrattivi fil-qasam ta' l- avjazzjoni ċivili	PE-CONS 3673/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006

TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
Proposta għal Regolament tal-Kunsill li tikkonċerna l-miżuri ta' ġestjoni għall-użu sostenibbli tal-ħażniet tal-ħut fil-Mediterran u li timmodifika r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 1626/94	15760/1/06 REV 1 + REV 2 (lv)	236/06, 237/06, 238/06, 239/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur, ħlief Astensjoni: France
Regolament tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni u r-rappurtar elettroniku ta' l-attivitajiet tas-sajd u dwar il-mezzi ta' telerilevament	15661/06	240/06, 241/06, 242/06, 243/06, 244/06, 245/06, 246/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 539/2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandu jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni ta' l-Istati Membri u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dik il-ħtieġa	15398/06	247/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2424/2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II)	15827/06		Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur
Deċiżjoni tal-Kunsill li jemenda r-Regolament	15828/06		Unanimità	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI
(KE) Nru 886/2001/ĠAI dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II)				
Regolament tal-Kunsill li jiffissa għall-2007 l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati ma' ċerti hażniet ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet Komunitarji u, għall-bastimenti Komunitarji, f'ilmijiet fejn huma meħtieġa limitazzjonijiet fuq il-qabda	17076/06 + COR 1 (en)	248/06, 249/06, 250/06, 251/06, 252/06, 253/06, 254/06, 255/06, 256/06, 257/06, 258/06, 259/06, 260/06, 261/06, 262/06, 263/06, 264/06, 265/06, 266/06, 267/06, 268/06, 269/06, 270/06, 271/06, 272/06	Maġġoranza kwalifikata	L-Istati Membri kollha favur

DIĊEMBRU 2006				
TITOLI TA' ATTI LEĠISLATTIVI DEFINITTIVI	TESTI ADOTTATI	DIKJARAZZJONI JIET	REGOLA TA' VOTAZZJONI	VOTI

DIKJARAZZJONI 175/06**Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni**

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li jesploraw metodi godda għall-maniggar ta' l-isforzi (eż. skema ta' granet fuq il-baħar) mill-2008 fil-kuntest tad-diskussjonijiet dwar il-proposta għal pjan pluriennali għall-istokkijiet ta' merluzz fil-Baħar Baltiku"

DIKJARAZZJONI 176/06**Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni**

"Is-Sajd illegali u mhux rapportat tal-merluzz huwa kkunsidrat bħala problema prinċipali fil-Baħar Baltiku. Il-Kunsill u l-Kummissjoni jilqgħu b'sodisfazzjon l-inizjattiva mill-Kunsill Konsultattiv Reġjonali għall-Baħar Baltiku biex jorganizza konferenza li tittratta l-kwistjoni fir-Rebbiegħa ta' l-2007 u li jinkoraġġixxu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri kkonċernati biex jiehdu sehem fiha b'mod attiv bil-ħsieb li jiġu identifikati miżuri adatti biex jiġi miġġieled is-sajd illegali tal-merluzz fil-Baħar Baltiku.

Il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tanalizza n-nuqqasijiet attwali tas-sistemi ta' kontroll u tidentifika l-problemi li għandhom jiġu indirizzati minnufih mill-Istati Membri u l-Kummissjoni fl-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tagħhom"

Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni Pollakka

"Il-Polonja ma taqbilx mat-tnaqqis tat-TACs li gie adottat għall-ħażna tal-merluzz tal-Lvant, li mhux ser iġġib valur miżjud f'termini ta' konservazzjoni tal-merluzz; din ser taffettwa primarjament lis-sajjieda onesti, u ser toħloq protesta ġustifikata min-naħa tagħhom u ser tagħmel il-kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet amministrattivi u max-xjenzati aktar diffiċli. Dan it-tnaqqis ser jikkawża aktar deterjorament fis-sitwazzjoni soċjo-ekonomika diffiċli li qed jiffaċċaw is-sajjieda Pollakki, li diġà qed isofru mill-irtirar ta' kważi 50% mill-flotta tas-sajd għall-merluzz, u dan freġġuni b'qgħad strutturali għoli, li jeċċedi t-30%.

Il-Polonja hija grata lill-Presidenza u lill-Kummissjoni għall-isforzi tagħhom biex jinstab kompromess."

Dikjarazzjoni mill-Olanda u l-Isvezja

"Is-sulfonati tal-perfluworoktan (PFOS) huma sustanzi persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi (PBT) u possibbilment sustanzi organiċi persistenti li jniġġsu wkoll. Skond il-pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill¹, dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi, kif ukoll ir-restrizzjonijiet applikabbli għal dawn is-sustanzi (REACH), l-użu tas-sustanzi PBT għandu jiġi awtorizzat biss jekk il-manifattur/l-importatur/l-utent juri li

- il-benefiċċji soċjo-ekonomiċi jegħlbu r-riskji għas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent, u
- ma hemm l-ebda sustanza jew teknoloġija alternattiva xierqa.

L-awtorizzazzjonijiet għandhom ukoll ikunu soġġetti għal reviżjoni limitata biż-żmien.

L-Olanda u l-Isvezja jiddispjaċihom li l-projbizzjoni fuq it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-PFOS fid-Direttiva 76/769/KEE iddevjat mill-approċċ miftiehem fin-negozjati dwar ir-reġistrazzjoni, l-evalwazzjoni u l-awtorizzazzjoni tas-sustanzi kimiċi, kif ukoll ir-restrizzjonijiet applikabbli għal dawn is-sustanzi. Diversi użi ngħataw eżenzjonijiet mingħajr limitu ta' żmien u m'hemm l-ebda obbligu fuq il-manifatturi/l-importaturi/l-utenti biex jipprovdu informazzjoni ulterjuri dwar il-benefiċċji soċjo-ekonomiċi jew alternattivi. Effett possibbli ta' din id-direttiva jista' għalhekk ikun li din fil-fatt tfixxkel l-iżvilupp ta' sustanzi u teknoloġiji alternattivi li jkunu aktar siguri għall-użi l-oħra. B'hekk il-projbizzjoni ma tikkontribwixxix b'mod suffiċjenti għall-eliminazzjoni meħtieġa tar-riskji kkawżati mill-PFOS."

¹ Dok. 7524/06 COMPET 72 ENV 189 CHIMIE 12 CODEC 252 OC 224.

Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Portuġiża (appoġġata mid-delegazzjoni Spanjola)

"Il-Portugall isostni l-qbil tiegħu mat-test ta' kompromess f'PE-CONS 3660/06, iżda dan ma jistax jitqies bħala preċedent għal diskussjonijiet futuri dwar leġislazzjoni simili fir-rigward ta' l-obbligu li jiġu pprovduti tabelli ta' konkordanza.

Il-Portugall jendorsja t-tweġiba tal-Kunsill għall-Mistoqsija bil-Miktub E-4571/06 li saret minn Chris Davies (ALDE):

"L-inkluzjoni ta' dispozizzjoni f'direttiva li teħtieġ lill-Istati Membri biex jipprovdu tabelli ta' konkordanza tiġi deċiża fuq bażi individwali u tiddependi mill-eżitu tan-negozjati dwar kull direttiva speċifika. M'hemm l-ebda obbligu legali ġenerali għall-Istati Membri biex jabbozzaw u jippubblikaw tali tabelli. Kif previst mill-Ftehim Interistituzzjonali dwar Tfassil aħjar tal-ligijiet¹ bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni, il-Kunsill jista' biss ihegġeġ lill-Istati Membri biex jabbozzaw it-tabelli ta' konkordanza tagħhom stess u jippubblikawhom."

Minkejja dan il-Portugall jappoġġa t-test ta' kompromess billi sostanzjalment jaqbel ma' l-eżitu politiku u jagħraf l-urġenza ta' l-approvazzjoni tat-test."

¹ ĠU C 321, tal-31.12.2003, p. 1.

Dikjarazzjoni mid-Danimarka

"Id-Danimarka aċċettat il-kompromess bejn il-Parlament Ewropew u l-Kunsill fl-ewwel qari dwar ir-restrizzjonijiet fuq it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-PFOS, billi l-kompromess jirrappreżenta titjib sinifikanti fil-livell ta' protezzjoni. Madankollu, id-Danimarka jiddispjaċiha li ma kienx possibbli li jintlaħaq konsensus dwar limitu ta' żmien għad-derogi miftiehma mill-projbizzjoni fuq it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-PFOS, billi generalment tali limitu ta' żmien jista' jgħin biex jippromwovi s-sostituzzjoni tal-prodotti konċernati u l-użu ta' teknoloġiji li jirrispettaw l-ambjent aktar."

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

"Il-Kummissjoni tixtieq tigbed l-attenzjoni ta' l-Awtorità Legislattiva dwar il-htieġa li, sa mhux aktar tard mill-pubblikazzjoni finali fil-Ġurnal Uffiċjali, l-allokazzjoni finanzjarja msemmija fl-att bażiku li jistabbilixxi l-Programm Kultura (2007-2013) tkun espressa bil-prezzijiet attwali. Dan jikkorrispondi għall-prattika baġitarja tas-soltu u jippermetti li jiġi żgurat, b'mod ċar, il-ħarsien tad-deċiżjoni ta' l-awtorità legislattiva. Għall-programm ikkonċernat, l-ammont bil-prezzijiet attwali ser jilħaq l-400 miljun euro."

DIKJARAZZJONI 182/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

"Il-Kummissjoni tixtieq tigbed l-attenzjoni ta' l-Awtorità Legislattiva għall-htiega li, sa mhux aktar tard mill-pubblikazzjoni finali fil-Ġurnal Uffiċjali, l-allokazzjoni finanzjarja msemmija fl-att bażiku tkun espressa bil-prezzijiet attwali. Dan jikkorrispondi għall-prattika baġitarja tas-soltu u jippermetti li jiġi żgurat, b'mod ċar, il-ħarsien tad-deċiżjoni ta' l-awtorità legislattiva. Għall-programm ikkonċernat, l-ammont bil-prezzijiet attwali ser jilhaq il-215-il miljun euro."

DIKJARAZZJONI 183/06

Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Portugiża

"Id-delegazzjoni Portugiża tikkunsidra li l-finanzjament Ewropew ta' l-organizzazzjonijiet kulturali għandu jingħata lill-proġetti ta' kooperazzjoni skond il-mertu tagħhom, billi l-proġetti jiġu magħżula fid-dawl ta' kriterji oġġettivi u trasparenti minn ġuriji indipendenti, u soġġetti għall-istess kondizzjonijiet ta' konozzenza bhall-proġetti l-oħra ta' l-istess natura."

DIKJARAZZJONI 184/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 39

"Sa mhux iktar tard minn sena qabel id-data tat-traspożizzjoni, il-Kummissjoni għandha tghin lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari għall-proċeduri previsti fl-Artikolu 39 (1) sa (5)."

DIKJARAZZJONI 185/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 13(2)

"Il-Kummissjoni tikkonferma li, fl-Artikolu 13(2), tad-Direttiva dwar is-servizzi fis-suq intern, il-parti tal-frazi "m'għandhiex [...] taqbeż in-nefqa tal-proċeduri" tista' tkun interpretata bħala li tirreferi wkoll għall-ispejjeż relatati mal-ġestjoni, mal-kontroll u ma' l-applikazzjoni ta' l-iskema ta' awtorizzazzjoni."

DIKJARAZZJONI 186/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar il-premessa 41

"Il-Kummissjoni tikkonferma li, fil-premessa 41, il-protezzjoni tal-minuri tista' tinftiehem bħala li tinkludi azzjoni favur il-benesseri u l-iżvilupp tat-tfal."

DIKJARAZZJONI 187/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-ostakoli ghat-tqeghid fis-suq u r-reklamar

"Qabel tmiem l-2007, il-Kummissjoni ser tippreżenta rapport dwar l-ostakoli ghat-tqeghid fis-suq u r-reklamar fl-UE. Jekk dan hu mehtieg, il-Kummissjoni tieħu l-miżuri adegwati li jippermettu t-tneħhija ta' l-ostakoli għal-libertà tal-provvista tas-servizzi."

DIKJARAZZJONI 188/06

Dikjarazzjoni mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

"Il-Gvern tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja josserva li, waqt il-laqgħa tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti ta' l-24 ta' Mejju 2006, l-Artikolu 17, numru 15, fil-verżjoni li fuqha hija bbazata l-pożizzjoni politika komuni, ġie interpretat li jeskludi b'mod ugwali mill-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 16 tad-Direttiva dwar is-servizzi id-dritt ta' kompetizzjoni ingusta. Din il-pożizzjoni legali hija kondiviża espressament mill-Gvern Federali Ġermaniż u tikkostitwixxi l-bażi għall-approvazzjoni. Il-Gvern Federali Ġermaniż jinnota li la l-Kummissjoni u lanqas id-delegazzjonijiet l-oħra ma ddefendew pożizzjoni kontrarja għal dan."

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

"Il-Kummissjoni tqis il-kollaborazzjoni mill-qrib li tezisti llum bejn il-parteċipanti Ewropej fir-riċerka fl-enerġija mill-fużjoni bħala valur miżjud għall-Unjoni Ewropea. Hija ser tara li l-istruttura amministrattiva tar-riċerka fl-enerġija mill-fużjoni fil-qafas tas-Seba' Programm Kwadru għandha tkun ippjanata b'konsultazzjoni mill-qrib mal-komunità tar-riċerka. Ser tiġi żgurata koordinazzjoni xierqa bejn l-attivitajiet imwettqa mill-Impriża Kongunta Ewropea b'mod partikolari fir-rigward ta' l-ikkompletar ta' l-ITER, li huwa prijorità ewlenija, u ma' l-attivitajiet l-oħra implimentati taht il-qasam tematiku "Riċerka fl-Enerġija mill-Fużjoni" fis-Seba' Programm Kwadru mill-komunità ta' riċerkaturi bl-għan li jittejjeb it-tagħrif xjentifiku u teknoloġiku fl-enerġija mill-fużjoni."

DIKJARAZZJONI 190/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni

"L-Istati Membri jaqblu li l-Artikolu 9 ma jikkonċernax il-klassifikazzjoni ta' informazzjoni jew intelligence, iżda obbligu generali ta' konfidenzjalità."

DIKJARAZZJONI 191/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni

"Il-Kunsill ser jeżamina b'reqqa partikolari l-proposti kollha dwar il-prinċipju ta' disponibbiltà, kif previst mill-Programm ta' l-Aja, bl-għan li jittejjeb l-iskambju ta' informazzjoni fl-infurzar tal-ligi fil-qasam tar-reati kriminali kollha. Fi żmien 12-il xahar mid-dhul fis-seħh tad-Deċiżjoni Kwadru, il-Kunsill għandu jiddeċiedi, fuq bażi ta' rapport mill-Kummissjoni, jekk jehtieġx li jittiehdu miżuri addizzjonali biex jitnehhew l-aħħar ostakoli possibbli għall-iskambju ta' informazzjoni."

DIKJARAZZJONI 192/06

Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Ġermaniża

""Mezz eżistenti" fis-sens ta' l-Artikolu 6(1) tad-Deċiżjoni Kwadru hi miftiehma li tfisser biss mezz uffiċjali maħsub għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni; għalhekk id-dispożizzjonijiet li bihom ċertu tagħrif jista' jintbagħat biss permezz ta' ċerti mezzi mhumiex affettwati bl-Artikolu 6(1) tad-Deċiżjoni Kwadru. Fil-futur, il-Ġermanja ser tittratta din id-dispożizzjoni b'dan il-mod."

Dikjarazzjoni mill-Ġermanja

"Id-delegazzjoni Ġermaniża tilqa' s-Seba' Programm Kwadru dwar ir-Riċerka li tqis bħala strument importanti għat-tishih tal-pedamenti xjentifiċi u teknoloġiċi tal-Komunità u biex tittrawwem il-kompetittività tagħha f'oqsma tematiċi importanti.

Il-protezzjoni tad-dinjità tal-bniedem u d-dritt għall-hajja jehtiegu l-preżervazzjoni komprensiva tal-hajja tal-bniedem mill-mument tal-holqien tagħha. Għaldaqstant, l-appoġġ ta' l-Unjoni Ewropea għar-riċerka m'għandu jipprovdi ebda inċentiv għall-qerda ta' embrijoni.

Il-Ġermanja għalhekk tilqa' d-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni biex tkompli l-prattika amministrattiva implimentata fil-qafas tas-Sitt Programm Kwadru dwar ir-Riċerka, u biex ma tipproponi lill-Kumitat Regulatorju kompetenti mis-Seba' Programm Kwadru ebda proġett ta' finanzjament li jipprevedi l-qerda ta' embrijoni tal-bniedem.

Għalkemm hija xorta tikkunsidra li d-dispożizzjonijiet dwar ir-riċerka bl-embrijoni tal-bniedem u biċ-ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem għadhom insuffiċjenti, il-Ġermanja tapprova s-Seba' Programm Kwadru dwar ir-Riċerka minhabba l-importanza kbira tiegħu għar-riċerka Ewropea u għall-iżvilupp tas-soċjetà fl-Unjoni Ewropea.

F'dan il-kuntest, il-Ġermanja tassumi li, minkejja r-revizjoni ppjanata ta' dan il-qasam f'nofs it-term tas-Seba' Programm Kwadru dwar ir-Riċerka, il-ftehim li għadu kif intlaħaq rigward il-projbizzjoni ta' finanzjament biex jinkisbu ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem minn embrijoni tal-bniedem ser tibqa' valida wara din ir-revizjoni minhabba l-importanza fundamentali tagħha".

Dikjarazzjoni mill-Awstrija

"Fil-prinċipju l-Awstrija tappoġġa s-Seba' Programm Kwadru dwar ir-Riċerka bħala strument importanti għat-tishih tal-bażi xjentifika u teknoloġika tal-Komunità u għat-titjib tal-kompetittività Ewropea.

F'dak li għandu x'jaqsam mal-kwistjonijiet ta' bijoetika fis-Seba' Programm Kwadru, l-Awstrija minn dejjem kienet favur il-finanzjament minn fondi Komunitarji ta' riċerka fuq ċelloli staminali adulti li ma tkunx etikament oġġezzjonabbli.

Għal darba oħra, l-Awstrija tenfasizza l-pożizzjoni tagħha, li esprimiet spiss, li attivitajiet li jimplikaw l-użu ta' embrijoni tal-bniedem m'għandhomx jiġu ffinanzjati permezz tas-Seba' Programm Kwadru dwar ir-Riċerka. Minhabba raġunijiet etiċi fundamentali, l-Awstrija topponi b'mod kategoriku dan it-tip ta' riċerka.

L-Awstrija jiddispjaċiha li l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni dwar is-Seba' Programm Kwadru jawtorizza l-finanzjament ta' riċerka fuq ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem. Għalhekk, l-Awstrija ma tistax taqbel mal-programm globali tas-Seba' Programm Kwadru tal-KE".

Dikjarazzoni mill-Polonja

"Il-Polonja tirrikonoxxi bis-shih li s-Seba' Programm Kwadru huwa element ċentrali ta' l-Istrateġija ta' Lisbona riveduta li hija bbażata fuq partenarjat għat-tkabbir u l-impjiegi. Il-Programm jirrappreżenta pass importanti lejn il-bini ta' soċjetà tat-tagħrif, it-tishih tal-kompetittività u l-promozzjoni tal-progress soċjali u ekonomiku fl-UE kollha.

B'mod partikolari, il-Polonja tikkunsidra l-ħolqien tal-Kunsill Ewropew tar-Riċerka, l-assenjazzjoni ta' fondi sinifikanti għal riċerka bażika u l-finanzjament prijoritarju għat-talenti żgħażaġh l-aktar brillanti, bħala pożittivi hafna.

Il-Polonja kkontribwiet b'mod sod għat-twettiq ta' l-Istrateġija ta' Lisbona u għall-ħolqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka. L-għan tagħna huwa li nkomplu attivitajiet bħal dawn u li nappoġġaw il-passi kollha meħuda f'dan ir-rigward mill-Komunità.

Madankollu, matul id-diskussjonijiet dwar id-dettalji ta' l-implimentazzjoni tal-Programm, il-Polonja b'mod konsistenti ssottolinjat li attivitajiet ta' riċerka li jinvolvu kwalunkwe użu ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem jew ta' embrijoni tal-bniedem jikkostitwixxu nuqqas fir-rigward ta' l-istandards morali bażiċi. Barra minn hekk, meta jittiehed kont tan-nuqqas ta' għarfien suffiċjenti rigward il-konsegwenzi potenzjali għall-perijodu fit-tul ta' tali riċerka, il-Polonja f'diversi okkażjonijiet indikat li hija ma setgħetx taqbel mal-finanzjament tagħhom mill-UE. Sfortunatament, fil-forma attwali tiegħu, l-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni rigward is-Seba' Programm Kwadru jippermetti l-finanzjament ta' tali riċerka.

Għalhekk, meta wiehed iqis il-prinċipji fundamentali ta' l-etika u l-argumenti l-oħra msemmija hawn fuq, il-Polonja ma tistax taqbel mal-finanzjament mill-UE ta' attivitajiet ta' riċerka li jinvolvu l-użu ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem jew ta' embrijoni tal-bniedem.

Dikjarazzjoni mill-Portugall

"It-test komprensiv li ġie adottat huwa, naturalment, progress lejn l-adozzjoni tal-Programm Kwadru. Madankollu, ahna niddenunzjaw il-limitazzjonijiet li dan id-dibattitu wera fir-rigward ta' l-iżvilupp tar-riċerka bijomedika fl-Ewropa. Ahna nilqgħu li r-riċerka fuq iċ-ċelloli staminali ta' l-embrijoni iddaħħlet fis-Seba' Programm Kwadru għar-Riċerka u l-Iżvilupp Teknoloġiku (RŽT), iżda ma nistgħux ma niddeplorawx l-inkonsistenza tal-fatt li n-neċessità li jinkisbu dawn l-istess ċelloli embrijoniċi qed tinheba.

Li minn proġetti ta' RŽT jiġi eskluż l-appoġġ għal mekkanizmi għall-kisba ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni naghzlu li ma nikkunsuidrawx preċiżament il-parti tal-proċess ta' RŽT li tkun teħtieġ l-aktar skrutinju etiku rigoruż."

Dikjarazzjoni minn Malta

"Fil-prinċipju, Malta tappoġġa s-Seba' Programm Kwadru għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013), peress li jikkostitwixxi strument importanti li jirrinforza b'mod tangibbli r-riċerka ta' l-UE, li hija mutur effettiv għall-innovazzjoni u t-tkabbir.

Malta, madankollu, temmen li l-protezzjoni tad-dinjità tal-bniedem u d-dritt għall-hajja għandhom jingħataw l-oġġla protezzjoni possibbli mill-bidu nett tagħha. F'dan ir-rigward, Malta tenfasizza li attivitajiet li jimplikaw l-użu ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem jew ta' embrijoni tal-bniedem, ma kellhomx jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-programm Ewropew iffinanzjat minn fondi pubblici.

Filwaqt li Malta tapprezza d-dikjarazzjoni mill-Kummissjoni li ser tkompli bil-prattika attwali li ma tissottomettix lill-Kumitat Regolatorju taht is-Seba' Programm Kwadru, proposti għal proġetti li jinkludu attivitajiet ta' riċerka li jinvolve l-qerda ta' embrijoni tal-bniedem, inkluż għall-kisba ta' ċelloli staminali, hija tikkonsidra li din ma tmurx lil hinn biżżejjed peress li xorta tagħti l-possibbiltà ta' finanzjament Komunitarju ta' stadji sussegwenti li jinvolve ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem.

F'dan ir-rigward, Malta jiddispjaċiha li s-Seba' Programm Kwadru ma jindirizzax b'mod adegwat it-tħassib etiku rigward riċerka b'embrijoni tal-bniedem u b'ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem. Minhabba dan, Malta ma tistax taqbel mal-programm globali tas-Seba' Programm Kwadru, u għaldaqstant tivvota kontra l-pożizzjoni komuni tal-Kunsill."

Dikjarazzoni mill-Litwanja

"Il-Litwanja tirrikonoxxi l-importanza u l-valur miżjud tas-Seba' Programm Kwadru għall-kompetittività Ewropea u r-R&Ż, u tilqa' u tappoġġa l-programm.

Madankollu, il-Litwanja ma tistax taċċetta l-Artikolu 6 li jippermetti l-finanzjament Komunitarju ta' riċerka b'ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem, peress li tikkunsidra li din ir-riċerka tmur kontra valuri etiċi fundamentali.

Għalhekk, il-Litwanja mhix f'pozizzjoni li tivvota favur il-proposta tas-Seba' Programm Kwadru.

Dikjarazzjoni ta' l-Italja

1. Ghalkemm tikkonferma l-vot tagħha u tilqa' b'sodisfazzjon id-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-preżentazzjoni ta' proġetti ta' riċerka b'ċelloli staminali ta' l-embrijoni, id-delegazzjoni Taljana ttenni li hi kienet tal-fehma li kien neċessarju li tiġi stabbilita data ta' skadenza għall-użu ta' linji ċellulari diġà eżistenti, skond kif gie propost fl-emenda Niebler ippreżentata lill-Parlament Ewropew fil-15 ta' Ġunju tas-sena li għaddiet.

Filwaqt li tappoġġa l-adozzjoni tas-Seba' Programm Kwadru, l-Italja temmen li fil-punt 11 tad-Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni, ir-registru Ewropew tal-linji ċellulari staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem jirreferi għal dawk iċ-ċelloli diġà eżistenti u li fil-punt 12 il-finanzjament possibbli ta' proġetti għal "stadji suċċessivi li jinvolvu ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem" huwa limitat għal ċelloli staminali tal-bniedem estratti minn embrijuni qabel l-adozzjoni tas-Seba' Programm Kwadru. L-Italja ser titlob li dan l-approċċ ikun rikonoxxut fl-implimentazzjoni tal-programmi.

2. Id-delegazzjoni Taljana tissottolinja l-htieġa li tiġi promossa r-riċerka avvanzata dwar il-potenzjal tal-produzzjoni ta' ċelloli staminali totipotenti li mhumieq miksuba minn embrijuni u dwar il-possibbiltà ta' riċerka fuq embrijuni krijopreservati li ma jistgħux jiddaħħlu fil-ġisem. Fil-ġejjieni, il-progress xjentifiku f'dan il-qasam jista' jkun tali li jippermetti li ssir diskussjoni dwar l-aspetti etiċi tar-riċerka fuq bażi ġdida u inqas kontroversjali. Għaldaqstant id-delegazzjoni Taljana titlob lill-Kummissjoni biex timpenja ruhha li tirrapporta dwar dan l-aspett meta ssir ir-reviżjoni tas-Seba' Programm Kwadru fl-2009, sabiex ikun jista' jsir dibattitu fuq informazzjoni aġġornata dwar il-finanzjament Ewropew tal-proġetti ta' riċerka."

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

Rigward l-Artikolu 6

"Għas-Seba' Programm Kwadru, il-Kummissjoni Ewropea tipproponi li tissokta bl-istess qafas etiku tas-Sitt Programm Kwadru għat-tehd tad-deċiżjonijiet dwar il-finanzjament ta' l-UE għar-riċerka fuq iċ-ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem.

Il-Kummissjoni Ewropea tipproponi l-issuktar ta' dan il-qafas etiku minhabba li dan żviluppa, abbażi ta' l-esperjenza, approċċ responsabbli f'qasam promettenti ħafna tax-xjenza, u wera li jaħdem sew fil-każ ta' programm ta' riċerka li fih jiehdu sehem riċerkaturi minn bosta pajjiżi b'leġislazzjoni differenti ħafna.

- (1) Id-Deċiżjoni dwar is-Seba' Programm Kwadru esplicitament teskludi tliet oqsma ta' riċerka minn kull finanzjament Komunitarju:
 - attivitajiet ta' riċerka bil-ħsieb tal-klonazzjoni tal-bniedem għal finijiet riproduttivi;
 - attivitajiet ta' riċerka maħsuba biex jimmodifikaw il-wirt ġenetiku tal-bnedmin u li jistgħu jwasslu biex tibdiliet bħal dawn isiru jistgħu jintirtu;
 - attivitajiet ta' riċerka maħsuba biex joħolqu embrijoni umani esklussivament għall-iskop tar-riċerka jew għall-ksib ta' ċelloli staminali, inkluż permezz tat-trasferiment ta' nuklei ta' ċelloli somatiċi.
- (2) Mhi sejra tiġi ffinanzjata l-ebda attività li tkun ipprojbita fl-Istati Membri kollha. Mhi sejra tiġi ffinanzjata l-ebda attività fi Stat Membru li fih din l-attività hija pprojbita.
- (3) Id-Deċiżjoni dwar is-Seba' Programm Kwadru u d-dispożizzjonijiet tal-qafas etiku li jirregola l-finanzjament Komunitarju tar-riċerka fuq iċ-ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem bl-ebda mod ma jinvolve għadazzju valutattiv dwar il-qafas regolatorju jew etiku li jirregola din ir-riċerka fl-Istati Membri.

- (4) Meta l-Kummissjoni Ewropea tagħmel sejha għal proposti hija ma tissolleċitax b'mod espliċitu l-użu ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem. Kwalunkwe użu ta' ċelloli staminali tal-bniedem, sew jekk ikunux idderivati minn adulti jew minn embrijoni, jiddependi mill-gudizzju tax-xjenzati, fid-dawl tal-miri li jkunu jridu jilhq. Fil-prattika, l-akbar parti tal-fondi Komunitarji allokat i għar-riċerka b'ċelloli staminali tingħata għall-użu ta' ċelloli staminali adulti. Ma hemm l-ebda raġuni għaliex dan għandu jinbidel sostanzjalment fis-Seba' Programm Kwadru.
- (5) Kull proġett li jipproponi li juża ċelloli staminali miksuba minn ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem jehtieg li jgħaddi minn evalwazzjoni xjentifika li matulha esperti xjentifiċi indipendenti jivvalutaw kemm ikun mehtieg l-użu ta' ċelloli staminali biex jintlaħqu l-miri xjentifiċi mixtieqa.
- (6) Il-proposti li jgħaddu b'suċċess mill-evalwazzjoni xjentifika mbaġhad ikunu soġġetti għal eżami etiku rigoruż organizzat mill-Kummissjoni Ewropea. F'dan l-eżami etiku, jitqiesu l-prinċipji riflessi fil-Karta ta' l-UE tad-Drittijiet Fundamentali u l-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti, bħall-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Bijomedicina, iffirmata f'Oviedo fl-4 ta' April 1997, u l-protokoll addizzjonali tagħha, kif ukoll id-Dikjarazzjoni Universali dwar il-Ġenoma Umana u d-Drittijiet tal-Bniedem adottata mill-UNESCO. L-eżami etiku jservi wkoll ta' kontroll li jara li l-proposti jkunu jirrispettaw ir-regoli tal-pajjiżi fejn tkun se ssir ir-riċerka.
- (7) F'każijiet partikolari, eżami etiku jista' jsir matul il-proġett.
- (8) Kull proġett li jipproponi l-użu ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem, qabel ma jibda jehtieg li jikseb l-approvazzjoni tal-kumitat ta' l-etika nazzjonali jew lokali rilevanti. Jehtieg li r-regoli nazzjonali u lokali kollha jiġu osservati, inkluż f'dak li jirrigwarda kwistjonijiet bħall-kunsens tal-ġenituri, l-assenza ta' inċitament finanzjarju, eċċ. Issir ukoll verifika dwar jekk il-proġett jinkludix referenzi għal miżuri ta' liċenzjar u kontroll li għandhom jittiehdu mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn ir-riċerka tkun se ssir.

- (9) Proposta li tgħaddi b'suċċess l-evalwazzjoni xjentifika, l-eżami etiku nazzjonali jew lokali u l-eżami etiku Ewropew, fuq bażi individwali jiġu ppreżentati għall-approvazzjoni ta' l-Istati Membri, mlaqqa' bhala Kumitat Regulatorju. Ma jiġi ffinanzjat l-ebda proġett li jinvolvi l-użu ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem li ma jiksibx l-approvazzjoni ta' l-Istati Membri.
- (10) Il-Kummissjoni Ewropea sejra tkompli taħdem biex ir-riżultati tar-riċerka biċ-ċelloli staminali li tkun giet iffinanzjata mill-Komunità tagħmilhom aċċessibbli għar-riċerkaturi kollha, għall-benefiċċju aħħari tal-pazjenti fil-pajjiżi kollha.
- (11) Il-Kummissjoni Ewropea sejra tappoġġa azzjonijiet u inizjattivi li jikkontribwixxu għall-koordinazzjoni u r-razzjonalizzazzjoni tar-riċerka dwar iċ-ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem b'approċċ etiku responsabbli. B'mod partikolari, il-Kummissjoni sejra tappoġġa reġistru Ewropew ta' linji ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem. L-appoġġ għal reġistru ta' dan it-tip ser jippermetti l-kontroll taċ-ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem fl-Ewropa, jikkontribwixxi biex jittejjeb kemm jista' jkun l-użu tagħhom mix-xjenzati, u jista' jgħin biex tiġi evitata d-derivazzjoni bla ħtieġa ta' linji godda ta' ċelloli staminali.
- (12) Il-Kummissjoni Ewropea ser tissokta l-prattika attwali, u mhix ser tressaq quddiem il-Kumitat Regulatorju proposti għal proġetti li jinkludu attivitajiet ta' riċerka li jeqirdu l-embrijoni umani, inkluż għall-ksib ta' ċelloli staminali. L-eskluzjoni tal-finanzjament ta' din il-fażi tar-riċerka mhix ser tipprevjeni l-Komunità milli tiffinanzja fażijiet ulterjuri li jinvolvu l-użu ta' ċelloli staminali ta' l-embrijoni tal-bniedem."

DIKJARAZZJONI 201/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

Dwar it-tema "Energija"

"L-ghaxar temi tal-Programm "Kooperazzjoni" jinkludu r-riċerka meħtieġa biex issaħħah il-formulazzjoni, l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni tal-linji politiċi Komunitarji li lilhom il-Kummissjoni tattribwixxi rwol ċentrali. Din tapprezza l-importanza li l-Parlament Ewropew jagħti lill-politika ta' l-enerġija b'mod ġenerali u lill-promozzjoni ta' l-effiċjenza enerġetika u ta' sorsi ta' enerġija rinovabbli b'mod partikolari. Sabiex il-Parlament ikun jista' jsegwi l-implimentazzjoni tal-Programm, il-Kummissjoni bi ħsiebha tkompli l-politika ta' trasparenza u għoti ta' informazzjoni. Informazzjoni xierqa dwar proġetti ffinanzjati mill-Programm Kwadru ser tkun disponibbli b'mod sħiħ għall-pubbliku permezz ta' l-internet. Ser tingħata attenzjoni partikolari biex jiġi żgurat li, mill-inqas kull sentejn, issir preżentazzjoni komprensiva ta' proġetti relatati ma' l-użu razzjonali u effiċjenti ta' l-enerġija u r-rwol ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli."

DIKJARAZZJONI 202/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

Dwar "Ideat"

"Fil-kuntest tar-rapport dwar il-progress imsemmi fl-Artikolu 7(2) u qabel l-evalwazzjoni interim, il-Kummissjoni ser tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa nofs l-2008. Komunikazzjoni dwar il-metodoloġija u t-termini ta' referenza li għandhom jintużaw għall-evalwazzjoni ta' l-istrutturi u l-mekkaniżmi ta' l-ERC li għandha titwettaq minn esperti indipendenti. Jekk ikun meħtieġ il-Kummissjoni tippreżenta proposta għall-adattament tal-Programm Kwadru."

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-metodi ta' ttestjar alternattivi

"Sa minn diversi għexieren ta' snin, l-iżvilupp ta' metodi meġġuna mill-kompjuter, in vitro u ohrajn, u l-perfezzjonament tal-metodi eżistenti, jikkupaw post importanti fl-istrategija tal-Komunità bil-ħsieb li jiġu promossi l-metodi ta' ttestjar alternattivi. Bejn l-1999 u l-2002 (il-Hames Programm Kwadru), l-UE appoġġat 43 proġett ta' riċerka għal ammont totali ta' 65 miljun EUR. Diversi minn dawn il-proġetti għadhom qeghdin jitwettqu. Fil-qafas tal-programm-kwadru tar-riċerka attwali (is-Sitt Programm-Kwadru: 2003-2006), l-Unjoni Ewropea ddedikat aktar minn 90 miljun EUR għall-iżvilupp ta' metodi ta' ttestjar mhux fuq l-annimali, li huma rigorużi u effikaċi u li jirrispettaw in-normi ta' validazzjoni internazzjonali.

L-attivitajiet ta' riċerka ser jissukktaw fis-Seba Programm-Kwadru (2007-2013) taħt il-forma ta' attivitajiet koordinati dwar il-metodi u l-istrategiji alternattivi għat-testijiet ta' sigurtà; ser tinghata attenzjoni lill-prodotti farmaċewtiċi (tema "Sahħa") u lis-sustanzi kimiċi industrijali (tema "Ambjent"). Inghatat attenzjoni partikolari lill-metodi li kapaċi jikkontribwixxu l-aktar, fil-qafas ta' REACH, għal-limitazzjoni ta' l-ittestjar fuq l-annimali, b'kont meħud taż-żmien meħtieġ għall-finalizzazzjoni tat-testijiet u l-iskadenzi għar-registrazzjoni previsti fir-Regolament REACH. Is-Seba' Programm-Kwadru barra minn hekk jipprevedi l-iżvilupp ta' metodi li jistgħu jikkontribwixxu direttament għat-tnaqqis tan-numru ta' annimali użati għal finijiet ta' ttestjar fil-qafas ta' REACH. Il-partecipazzjoni ta' atturi interessati hija mhegġa fil-livell ta' inizjattivi bħal dik tal-European Partnership for Alternative Approaches to Animal Testing (EPAA - Shubija Ewropea dwar l-Approċċi Alternattivi għall-Ittestjar fuq l-Annimali), inniedi fis-7 ta' Novembru mill-Kummissarji Potocnik u Verheugen, b'kollaborazzjoni ma' l-industrija. Shubija trans-settorjali koordinata fil-livell ta' l-UE tkun aktar effikaċi milli l-inizjattivi iżolati li jeżistu s'issa, peress li hi tippermetti l-għbir u l-użu komuni ta' l-esperjenza, il-kompetenzi u r-riżorsi kemm tal-Kummissjoni kif ukoll ta' l-industrija.

Sa mill-1991, il-validazzjoni tal-metodi ta' ttestjar alternattivi tghodd fost il-prijoritajiet tal-Kummissjoni. Għal dan l-ghan, il-Kummissjoni holqot fi hdan iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka, taqsima speċifika, iċ-Ċentru Ewropew għall-Validazzjoni ta' Metodi Alternattivi (CEVMA), li hu responsabbli mill-koordinazzjoni tal-validazzjoni tal-metodi ta' ttestjar alternattivi fil-livell ta' l-Unjoni Ewropea, kif ukoll biex tippromwovi l-iżvilupp, il-validazzjoni u r-rikonoxximent ta' dawn il-metodi fuq livell internazzjonali. Il-Kummissjoni ser tkompli tivvalida l-metodi adegwati u teżamina l-applikazzjoni ta' metodi validati fil-leġislazzjoni Komunitarja. Bhalissa, metodi adegwati huma wżati fil-qafas tal-leġislazzjoni Komunitarja dwar is-sustanzi kimiċi, bil-ħsieb ta' l-adattament ta' l-Anness V għad-Direttiva 67/548/KEE. Konxja mill-importanza li għandha aċċettazzjoni regolamentari rapida ta' dawn il-metodi, il-Kummissjoni adottat diversi metodi ta' ttestjar alternattivi validati fl-Anness 5 għad-Direttiva 67/548/KEE, saħansitra qabel ma dawn il-metodi kienu finalment rikonoxxuti fuq il-livell internazzjonali. Il-Kummissjoni ser toqgħod attenta b'mod partikolari li r-regolamentazzjoni fil-qasam tat-testijiet stabbilita fil-qafas ta' REACH tkun adattata mill-aktar fis possibbli, hekk kif il-metodi validati adegwati jkunu disponibbli.

Il-Kummissjoni ser tkompli tieħu sehem b'mod attiv fil-hidma li qed issir fix-xena internazzjonali, u b'mod partikolari l-OKŽE, fejn hi tikkontribwixxi għat-thejjija tar-regoli godda għat-testijiet, billi tagħti importanza lill-metodi godda validati msemmija hawn fuq.

Il-qafas regolamentari li tahtu jaqa' l-użu tal-metodi ta' ttestjar hu importanti daqs il-metodi nfushom. Sa mill-bidu, REACH kellu bħala għan prinċipali li jnaqqas sal-minimu l-ittestjar fuq l-annimali, u l-Kummissjoni assoċjat ruhha kontinwament biex ittejjeb dan l-aspett tal-proposta. Għaldaqstant saru xi modifiki importanti matul il-proċedura: il-fażi ta' pre-registrazzjoni iddahhlet wara l-pubblikazzjoni tal-White Paper fl-2001, u l-prinċipju ta' data ta' pre-registrazzjoni unika kien aċċettat, skond l-opinjoni tal-Parlament Ewropew fl-ewwel qari u skond il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill. Ix-xewqa tal-limitazzjoni ta' l-ittestjar fuq l-annimali tidher ukoll fid-diversi dispożizzjonijiet tad-dokument leġislattiv: raggruppament tas-sustanzi, evalwazzjoni tal-proposti ta' metodi ta' ttestjar u approċċ b'mod analugu. Fil-qafas ta' l-RIPs (proġetti ta' implimentazzjoni ta' REACH), qiegħda ssir hidma importanti maħsuba biex tnaqqas l-użu ta' l-annimali, bit-thejjija ta' strateġiji ta' ttestjar intelligenti. Il-Kummissjoni hija determinata li tissokkta b'din il-hidma wara l-

adozzjoni ta' REACH. It-tnejn u l-implimentazzjoni tal-linji gwida u tal-proċeduri ta' funzjonament ta' l-Aġenzija, per eżempju, joffru opportunitajiet godda biex jiġi indirizzat aħjar it-tħassib marbut ma' l-ittestjar fuq l-annimali.

Il-Kummissjoni ser teżamina wkoll l-aspetti konnessi waqt l-eżami mill-ġdid tad-Direttiva 86/609/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-mezz kif issir aktar promozzjoni ta' l-iżvilupp, il-validazzjoni u l-aċċettazzjoni regolamentari tal-metodi alternattivi skond il-prinċipju tat-"Tliet R" (bl-Ingliż: Replace, Reduce and Refine)."

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-addittivi preżenti fil-prodotti tat-tabakk fil-kuntest tan-negozjati li jikkonċernaw REACH u dwar l-emendi tal-Parlament dwar dawn l-addittivi

"Ir-Regolament REACH ikopri l-komponenti kimiċi preżenti fil-prodotti tat-tabakk, bl-istess mod b'has-sustanzi kimiċi l-oħrajn. Barra minn hekk dawn il-komponenti kimiċi minn issa ser ikollhom jiġu reġistrati u ser ikunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet tas-sistema REACH fil-qasam ta' l-evalwazzjoni, tar-restrizzjoni u ta' l-awtorizzazzjoni. Xi effetti ta' dawn is-sustanzi, meta mahruqa, ser ikollhom ikun koperti mill-evalwazzjonijiet meħtieġa tas-sigurtà kimika.

Hekk kif is-sistema REACH ser tkun fis-seħh, l-informazzjoni mgħoddija fil-qafas ta' REACH dwar l-ingredjenti tal-prodotti tat-tabakk għandhom ikunu mqassra u kkunsidrati sabiex jittiehed benefiċċju akbar mis-sinergiji mal-hidma li tkun saret fil-kuntest tad-Direttiva 2001/27/KE dwar l-approssimazzjoni tad-dispożizzjonijiet legiſlattivi, regolamentari u amministrattivi ta' l-Istati Membri fil-qasam tal-produzzjoni, tal-preżentazzjoni u tal-bejgħ tal-prodotti tat-tabakk.

Skond id-Direttiva 2001/37/KE, il-Kummissjoni għandha tippromwovi:

it-thejjija u l-applikazzjoni ta' format ta' dikjarazzjoni armonizzata għall-ingredjenti tal-prodotti tat-tabakk, sabiex jingabru flimkien l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-evalwazzjoni sistematika ta' l-ingredjenti tal-prodotti tat-tabakk u l-effetti tagħhom; Din l-azzjoni, fiż-żmien tista' twassal għall-istabbiliment ta' bank Ewropew ta' *data* dwar l-ingredjenti tal-prodotti tat-tabakk u l-effetti tagħhom;

- l-evalwazzjoni tat-testijiet relatati ma' l-effetti tossikoloġiċi u ma' l-effetti ta' dipendenza, mill-ottika tas-saħħa pubblika;

- il-kooperazzjoni fost il-laboratorji indipendenti ta' l-UE, sabiex tinholq bażi operattiva li tippermetti analiżi u evalwazzjoni armonizzata ta' l-ingredjenti tal-prodotti tat-tabakk u/jew l-emissjonijiet tad-duħħan mill-Istati Membri, segwiti minn studju dwar il-forma possibbli ta' lista komuni ta' ingredjenti.

Barra minn hekk il-Kummissjoni ser:

- tiehu sehem fit-thejjija ta' linji gwida relatati mat-testijiet u mal-kalkolu tal-kompożizzjoni u l-emissjonijiet tal-prodotti tat-tabakk fil-kuntest tal-Konvenzjoni-Kwadru għall-Ġlieda Kontra t-Tabakk (Framework Convention on Tobacco Control - FCTC);

- tipprevedi ko-finanzjament tar-riċerka dwar it-tossicità, u b'mod partikolari l-effetti tad-dipendenza, ta' l-ingredjenti tal-prodotti tat-tabakk u ta' l-emissjonijiet tad-duhhan fil-kuntest tal-programm-kwadru tar-riċerka.

Minn issa sa l-eżami mill-ġdid li jmiss tad-Direttiva 2001/37/KE, li ser ikun ibbażat fuq ir-rapport li jikkonċerna l-implimentazzjoni tad-Direttiva prevista għal tmiem l-2007, il-Kummissjoni ser teżamina l-iżvilupp tal-kwadru ta' evalwazzjoni ta' l-ingredjenti tal-prodotti tat-tabakk fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba u ta' l-analiż ta' impatt magħmula fuq l-alternattivi differenti.

Is-settur tat-tabakk għandu jkun totalment responsabbli biex jipprova l-effetti sanitarji ta' l-ingredjenti u ta' l-emissjonijiet tal-prodotti tat-tabakk. L-iżvilupp, il-validazzjoni u t-twettiq tat-testijiet tossikoloġiċi u tat-testijiet li jikkonċernaw il-potenzjal ta' dipendenza adegwati għandhom ikunu ffinanzjati wkoll minnu. Dan il-proċess għandu jitwettaq mill-awtoritajiet responsabbli mis-saħħa pubblika sabiex jiggarantixxi li l-metodi kollha żviluppati jindirizzaw tassew il-problemi tas-saħħa pubblika in kwistjoni.

Abbażi tal-prinċipju stabbilit fil-paragrafu preċedenti dwar ir-rwol ta' l-industrija fil-finanzjament tat-testijiet, il-Kummissjoni ser teżamina l-alternattivi konkreti li jippermettu li jingabru riżorsi umani u finanzjarji biżżejjed biex jiġi ffinanzjat programm ta' hidma ambizzjuż ta' evalwazzjoni ta' l-ingredjenti u ta' l-emissjonijiet tad-duhhan, sabiex jiġu evalwati kif xieraq ir-riżultati mill-ottika tas-saħħa.

Il-Kummissjoni hi konxja li l-iżvilupp u l-validazzjoni tal-metodi u l-evalwazzjoni tas-sustanzi huma kompiti diffiċli li ser jieħdu diversi snin."

Dikjarazzoni mill-Polonja

"Il-Polonja qiegħda tappoġġa s-soluzzjonijiet ta' kompromess għall-pakkett ta' REACH fi spirtu ta' kompromess.

Il-Polonja tixtieq tenfasizza li d-dispożizzjonijiet proposti ma jtaffux kompletament it-tħassib li l-kompetittività ta' l-industrija tal-kimiċi u industriji ohra fil-pajjiżi ta' l-UE jistgħu jsofru.

Ta' tħassib partikolari huma l-htigiet godda dwar is-sottomissjoni ta' pjan ta' sostituzzjoni (fejn ikunu disponibbli alternattivi aktar siguri) u t-thejjija ta' analiżi ta' l-alternattivi possibbli, fejn imprendituri li japplikaw għal awtorizzazzjoni biex jimmanifatturaw, jimportaw jew jużaw sustanzi jridu jfasslu analiżi tal-possibbiltà li jintużaw sostituti minflok sustanzi partikolarment perikolużi. Dispożizzjonijiet ta' din ix-xorta jistgħu jqiegħdu lill-impriżi żgħar u medji fi żvantagġ. Dawn l-impriżi jistgħu ma jkunux f'pożizzjoni li jwettqu tali analiżi, per eżempju għal raġunijiet ekonomiċi, jew minhabba n-nuqqas ta' persunal xieraq (speċjalisti).

Barra minn hekk, l-estensjoni tal-perijodu ta' protezzjoni tad-data neċessarja għar-reġistrazzjoni minn 10 sa 12-il sena fil-prattika tista' tkun ta' żvantagġ għal daww l-Istati Membri b'ekonomiji li qed jiżviluppaw.

Din il-bidla tista' sservi biex jiġu protetti l-interessi ekonomiċi u tissokta l-predominanza ta' l-interessi b'saħħithom kemm fl-UE kif ukoll lil hinn minnha.

DIKJARAZZJONI 206/06

Dikjarazzjoni unilaterali tar-Renju Unit, appoġġat mill-Olanda

"Ir-Renju Unit u l-Olanda ma jistgħux jappoġġaw id-deċiżjonijiet tal-Kunsill li jiċhdu l-proposti tal-Kummissjoni. Il-miżuri nazzjonali meħuda abbażi tal-klawżola ta' salvagward prevista fid-Direttiva 2001/18/KE (l-Artikolu 23) jistgħu jkunu ġustifikati biss permezz ta' provi xjentifiċi ġodda dwar ir-riskji għall-ambjent jew is-saħħa tal-bniedem. Ahna eżaminajna l-provi xjentifiċi li ppreżentat l-Awstrija bħala ġustifikazzjoni għall-użu tal-miżuri ta' salvagwardja li ħadet fir-rigward tal-prodotti li jużaw il-qamħirrum ġenetikament immodifikat T25 u MON810. Ahna naqblu ma' l-evalwazzjoni ta' l-Awtorità Ewropea għas-sigurtà ta' l-Ikel fejn qalet li l-ebda prova xjentifika ġdida ma tista' tiggustifika l-azzjoni li ttiehdet. Għalhekk, ahna nivvutaw kontra d-deċiżjoni tal-Kunsill."

Dikjarazzjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija

"Il-Bulgarija u r-Rumanija jirreferu għall-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jadatta r-Regolament (KE) Nru 1782/2003, ir-Regolament Nru 318/2006 u r-Regolament (KE) Nru 320/2006 minhabba l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea tal-Bulgarija u r-Rumanija. Il-Bulgarija u r-Rumanija għamlu talba għall-emenda tal-proposta ta' hawn fuq li għadha ma gietx sodisfatta u għalhekk jesprimu l-pożizzjoni tagħhom kontra d-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- a) In-non-inkluzjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija bħala benefiċjarji eligibbli għall-ghajnuna transitorja għal raffinaturi full-time taht l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006;
- b) Iż-żamma mill-Bulgarija u r-Rumanija ta' l-iskeda ta' inkrementi (dħul gradwali) prevista fl-Artikolu 143a għal pagamenti ta' kumpens taht l-artikolu 71c tar-Regolament 1782/2003.

Il-Bulgarija pprezentat ġustifikazzjoni dettaljata bil-miktub lill-Kunsill u lill-Kummissjoni f'appoġġ għall-pożizzjoni ta' hawn fuq ibbażata fuq il-prinċipju fundamentali ta' trattament ugwali kif stipulat fl-Artikolu 12 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea. Nuqqas ta' aċċess għal ammont proporzjonat ta' ghajnuna transitorja taht l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 ser jirriduci lir-raffinaturi full-time tal-Bulgarija għal suq distort u ambjent kompetittiv fejn l-atturi kollha l-oħra ser jiġu assistiti fl-isforz tagħhom fir-ristrutturar u l-aġġustament minn "kontribuzzjonijiet għall-ispejjeż operattivi (tagħhom)".

Minhabba dan t'hawn fuq u fil-każ ta' effetti negattivi rapportati dwar l-industriji ta' raffinar Bulgari u Rumeni minhabba żviluppi sfavorevoli fis-suq, il-Bulgarija u r-Rumanija jirrizervaw id-dritt li jindirizzaw talba lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jieħdu l-miżuri meħtieġa biex tiġi rimedjata s-sitwazzjoni."

Dikjarazzjoni mill-Kunsill u mill-Kummissjoni f'konnessjoni mar-regolament ta' l-"uċuħ tar-raba' enerġetiċi"

"F'konnessjoni mad-diskussjonijiet riċenti fil-KSA dwar il-proposta dwar l-uċuħ tar-raba' enerġetiċi tqajmu diversi punti mid-delegazzjonijiet. Il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tiġi bi proposti xierqa fil-mument xieraq, f'konnessjoni mar-rapport dwar il-konformità reċiproka matul il-Presidenza li ġejja jew f'konnessjoni mal-Kontroll tas-Saħħa ta' l-2008."

Dikjarazzjoni tal-Latvja dwar l-interpretazzjoni ta' l-istandards obligatorji li għandhom jiġu applikati bħala bażi mill-istati membri ġodda li jużaw saps f'każ ta' miżuri agro-ambjentali

- "1. Il-Latvja tappoġġa l-Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda u jikkoreġi r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1698/2005 dwar appoġġ għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) li jipprovdi lill-Istati Membri l-Ġodda għażliet - biex japplikaw il-konformità reċiproka li tibda mis-sena 2009 u biex japplikaw skemi SAPS sas-sena 2010.
2. Izda l-Latvja tikkunsidra li l-kondizzjonijiet ta' konformità reċiproka fl-Istati Membri l-ġodda għandhom ikunu applikati skond skeda fissa simili għal dik stipulata fl-Artikolu 3 u l-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1782/2003 fir-rigward ta' l-Istati Membri ta' l-UE-15. Għalhekk l-istabbiliment u l-implimentazzjoni ta' sistema effiċjenti ta' amministrazzjoni u kontroll tkun żgurata kif ukoll ikun aktar faċli għall-bdiewa li jidraw il-kondizzjonijiet il-ġodda.

3. Skond l-Artikolu 39¹ u 51² tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005 dwar l-appoġġ għall-żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) li jistabbilixxi l-konformità reċiproka bħala l-bażi għall-miżuri agro-ambjentali, peress li l-Istati Membri l-Ġodda għandhom jibdeu l-implimentazzjoni tal-konformità reċiproka f'data aktar tard mill-implimentazzjoni ta' l-agro-ambjent, il-Latvja hija ta' l-opinjoni li l-kondizzjonijiet ta' konformità reċiproka (jiġifieri l-konformità reċiproka bħala sistema) għandhom jiġu applikati mill-bidu tas-sena meta l-Latvja ser timplimenta l-Iskema ta' Pagament Uniku. Minflok, qabel l-implimentazzjoni tal-konformità reċiproka kif previst fir-Regolament Nru 1782/2003 l-Istati Membri l-Ġodda għandhom jirrispettaw il-htigiet minimi biex iżommu l-art f'kondizzjonijiet agrikoli u ambjentali tajbin (GAECs - l-artikolu 5 ta' u l-Anness IV għar-Regolament Nru 1782/2003) u l-istandards Komunitarji obbligatori rilevanti kollha li għalihom l-Istati Membri l-Ġodda għandhom jużaw is-sistemi tagħhom stess implimentati mill-aġenzija għall-ħlasijiet u l-awtoritajiet rilevanti ta' kontroll."

¹ Artikolu 39(3): "Il-pagamenti agri-ambjentali jkopru biss dawk l-impenji li jmorru lil hinn mill-istandards obbligatori rilevanti stabbiliti skond l-Artikoli 4 u 5 u l-Annessi III u IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 kif ukoll htigiet minimi għall-użu ta' prodotti ta' fertilizzanti u protezzjoni tal-pjanti u htigiet obbligatori rilevanti oħra stabbiliti mil-leġislazzjoni nazzjonali u identifikati fil-programm. (...)".

² Artikolu 51(3): "(...) għal benefiċjarji fl-Istati Membri li japplikaw l-iskema ta' pagament uniku skond l-erja kif previst fl-Artikolu 143b tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, il-htigiet obbligatori li għandhom jiġu rispettati huma dawk previsti fl-Artikolu 5 u l-Anness IV għal dak ir-Regolament."

Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Ġermaniża

"Il-Ġermanja għandha riżerva kbira fir-rigward ta' l-iskema ta' għajnuna dwar l-ghelejjel enerġetiċi (skond il-Kapitolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003), speċjalment peress li l-amministrazzjoni u l-kontroll tal-kuntratt għat-tkabbir ta' ghelejjel enerġetiċi huma burokratiċi wisq.

Madankollu, il-Ġermanja ser taqbel ma' l-adozzjoni tar-Regolament imsemmi hawn fuq bl-intendiment li l-modalitajiet implimentattivi għat-tkabbir ta' ghelejjel enerġetiċi jiġu ssimplifikati b'mod sinifikanti (Regolament (KE) Nru 1973/2004).

Il-Ġermanja tilqa' l-fatt li l-Kummissjoni Ewropea bdiet id-diskussjonijiet dwar dan is-suġġett fil-Kumitat ta' ġestjoni għal hlasijiet diretti u ppreżentat l-ewwel konsiderazzjonijiet tagħha għas-simplifikazzjoni.

Il-Ġermanja resqet ukoll għadd ta' suggerimenti fir-rigward tas-simplifikazzjoni u hija tkun rikonoxxenti jekk il-Kummissjoni tikkonsidrahom. Importanti fost l-oħrajn huma:

- Li l-arrangamenti għall-ghelejjel enerġetiċi (Kapitolu 8) u għall-użu ta' art riżervata għall-kultivazzjoni ta' materja prima rinnovabbli (Kapitolu 16) jkunu armonizzati. Li d-differenzi li għad hemm jiġu eliminati u tiġi adottata fir-rigward tal-materja prima rinnovabbli kwalunkwe simplifikazzjoni ppjanata għall-ghelejjel enerġetiċi.
- Li jiġu adottati arrangamenti li jippermettu fil-qafas tal-Kapitolu 8 u 16 tar-Regolament (KE) Nru 1973/2004 l-konverżjoni tas-sugu tal-kannamiela f'biju-etanol.

DIKJARAZZJONI 211/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar il-bażi legali

"Il-Kummissjoni jiddispjaċiha dwar l-użu ta' bażi legali doppja għall-proposti dwar ir-regjuni l-aktar imbiegħda. Hija tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li, skond il-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-użu ta' bażi legali doppja huwa possibbli biss sakemm il-miżuri kkunsidrati jkollhom għan doppja jew żewġ komponenti li t-tnejn ikunu essenzjali indaqs. Fil-fehma tal-Kummissjoni, dan mhux il-każ għal din il-proposta, li l-għan tagħha hu biss li jiġu adattati ċerti linji politiċi komuni favur ir-regjuni l-aktar imbiegħda. Għalhekk il-Kummissjoni tirrizerva d-drittijiet li huma kkonferiti fuqha mit-Trattat."

DIKJARAZZJONI 212/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni b'tweġiba għat-talba Ċiprijotta dwar il-pagamenti diretti nazzjonali kumplimentari tagħhom.

"Il-Kummissjoni tiddikjara li l-pagamenti diretti nazzjonali kumplimentari kif mfissra fid-dettall fit-tabella 2 ta' l-Anness XII għar-Regolament (KE) Nru 1782/2003 għandhom ikunu soġġetti għal adattament tekniku bħala riżultat ta' l-estensjoni ta' l-Iskema ta' Pagament Uniku skond Areja."

Dikjarazzoni mill-Polonja

"Filwaqt li qed issir riforma fir-regim attwali tal-banana fl-UE, il-Kunsill tenna l-importanza li jiġi żgurat livell ta' għajxien ġust tal-komunità agrikola permezz ta' rikors għall-partikolaritajiet tar-regġuni li jipproduċu l-banana.

Il-Polonja tixtieq tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li r-riforma li ser issir fis-settur tal-frott u l-ħxejjex għandha tagħti attenzjoni simili lis-settur tal-frott artab.

Il-produzzjoni tal-frott artab hija kumplementari għal prodotti oħrajn (bħall-banana) u m'hijiex inqas kruċjali biex tinżamm is-sostenibbiltà ta' żoni rurali fil-komunità agrikola kollha (237 000 ettaru taż-żona kkultivata ta' l-UE-25 huma koperti minn frott artab u ċirasa).

Il-Polonja tixtieq tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li s-settur tal-frott artab huwa espost b'mod speċjali għall-kompetizzjoni esterna u l-analiżi tas-swieq komparabbli turi li l-istrumenti proposti dwar is-suq tal-banana jistgħu jsolvu l-problemi tas-suq tal-frott artab.

Il-Polonja temmen li appoġġ separat adegwat għal din il-fergħa ta' produzzjoni agrikola ta' l-UE jista' jkun is-soluzzjoni għar-riforma li ser issir fis-settur tal-frott u l-ħxejjex."

Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Ġermaniża

"Id-Delegazzjoni Ġermaniża, fil-prinċipju, tilqa' r-riforma ta' l-Organizzazzjoni tas-Suq Komuni fil-banana. Madankollu, l-ammont ta' EUR 280 miljun allokat għas-settur tal-banana fir-reġjuni l-aktar imbiegħda (POSEI) jistqies eċċessiv.

Bil-hsieb ta' l-importanza kbira ta' dan is-settur għar-reġjuni l-aktar imbiegħda u fl-interessi ta' l-iżgurar ta' implimentazzjoni mgħaġġla tar-riforma, il-Ġermanja hija lesta twarrab ir-riżervi tagħha.

Madankollu d-Delegazzjoni Ġermaniża tixtieq tenfasizza li n-nefqa għall-Organizzazzjoni tas-Suq Komuni fil-banana teħtieġ ukoll li tiġi skrutinizzata matul ir-revizjoni tal-baġit ta' l-UE fl-2008/2009.

DIKJARAZZJONI 215/06

Dikjarazzjoni mill-Estonja

"Waqf li tirrikonoxxi l-importanza ta' l-appoġġ għall-produtturi tal-banana fir-reġjuni l-iktar imbiegħda tal-Komunità u l-htieġa li jiġu indirizzati b'mod adegwat id-diffikultajiet f'dawn ir-reġjuni kkawżati minn żvantaġġi naturali, l-Estonja hija mhassba b'mod ġenerali fir-rigward tad-devjazzjoni mill-prinċipju tan-newtralità tal-baġit. L-Estonja titlob li dan il-preċedent negattiv għandu jiġi evitat fil-futur matul ir-riformi li ġejjin tal-Politika Agrikola Komuni."

DIKJARAZZJONI 216/06

Dikjarazzjoni tar-Renju Unit, l-Isvezja u l-Latvja

"Kif imfisser matul id-diskussjonijiet dwar il-proposti tal-Kummissjoni, ir-Renju Unit, l-Isvezja u l-Latvja ma jaqblux mal-livell propost ta' infiq u mal-kunċett ta' l-inkorporazzjoni ta' "margni ta' assigurazzjoni" fid-dispożizzjoni tal-baġit li jmorru kontra l-prinċipju tan-newtralità tal-baġit stabbilit fil-fażijiet preċedenti tar-riforma tal-PAK."

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

"Il-Kummissjoni tiddikjara li fir-regoli ta' implimentazzjoni, ser jiġu proposti dispozizzjonijiet sabiex:

1. jiġhejjew il-listi ta' l-awtoritajiet u l-korpi ta' spezzjoni. Dawk il-listi jridu jisspeċifikaw għal kull waħda minnhom, il-pajjiżi terzi kkonċernati, l-istandards ta' produzzjoni implimentati u t-tip ta' prodotti koperti (uċuħ u/jew bhejjem);
2. jiġu inklużi dispozizzjonijiet sabiex il-korpi u l-awtoritajiet ta' spezzjoni jagħmlu disponibbli lill-partijiet interessati lista dejjem aġġornata ta' operaturi u prodotti ċertifikati bħala organiċi."

DIKJARAZZJONI 218/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li ghandha tiddahhal fil-minuti tas-sessjoni tal-Kunsill

"Il-Kummissjoni ser iżzomm il-lista ta' mard li hemm fl-Anness taht sorveljanza, speċjalment biex tiegħu kont ta' l-epidemjoloġija, l-iżviluppi xjentifiċi, l-impatt fuq is-saħħa pubblika u l-implikazzjonijiet ekonomiċi. Fid-dawl ta' dawn l-iżviluppi, hija ser temenda l-lista kemm il-darba dan ikun xieraq."

Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu dwar il-htieġa li jiġu protetti l-aggregazzjonijiet riproduttivi tal-Molva Blu fiż-żoni ICES VI u VII, u jagħrfu li l-limitazzjoni ta' l-iżbarkamenti għal kull vjaġġ tas-sajd għall-ħażniet ikkonċernati tikkontribwixxi għal dak l-oġettiv.

Il-Kummissjoni ser tistabbilixxi grupp ta' ħidma tekniku li, abbażi ta' parir xjentifiku, ser jivvaluta s-sitwazzjoni u jagħmel rakkomandazzjonijiet dwar miżuri addizzjonali possibbli għall-protezzjoni ta' l-aggregazzjonijiet riproduttivi tal-Molva Blu.

Il-Kunsill Konsultattiv Reġjonali rilevanti ser jiġi kkonsultat dwar kwalunkwe proposta mill-Kummissjoni għal dak l-effett."

DIKJARAZZJONI 220/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

"Il-Kummissjoni ser tipproponi f'Diċembru 2006 tnaqqis addizzjonali ta' 5% fuq l-isforz tas-sajd fir-rigward ta' speċi tal-baħar fond, skond l-impenji milhuqa fil-laqgħa annwali tal-Kummissjoni għas-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal."

DIKJARAZZJONI 221/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

"Il-Kummissjoni bi hsiebha tipproponi fil-gejjieni tnaqqis addizzjonali ta' 25% kull sena bbażat fuq il-livell tal-qabdiet fl-2005 għall-*orange roughy* (*Hoplosthetus atlanticus*) u l-klieb il-baħar tal-fond fiż-żoni ICES V, VI, VII, VIII u IX bil-hsieb li jinkiseb il-parir xjentifiku biex ma ssir ebda qabda għaž-żewġ hażniet f'4 snin."

DIKJARAZZJONI 222/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni¹

"Il-Kummissjoni tiddikjara li għandha l-intenzjoni li ssejjaħ regolarment laqgħat kongunti tal-kumitati tal-programm kollha jew uħud minnhom tal-Programmi Speċifiċi "Kooperazzjoni", "Ideat", "Nies" u "Kapaċitajiet" biex jiddiskutu kwistjonijiet relatati ma' l-istrategġija u l-koerenza ġenerali ta' l-implimentazzjoni ta' dawn il-Programmi Speċifiċi."

DIKJARAZZJONI 223/06

Dikjarazzjoni mill-Litwanja

"Il-Litwanja tirrikonoxxi l-importanza u l-valur miżjud tas-Seba' Programm Kwadru għall-kompetittività Ewropea u r-R&Ż, u tilqa' u tappoġġa l-programm. Madankollu, il-pożizzjoni tal-Litwanja hi li r-riċerka li tinvolvi ċelloli staminali umani embrijoniċi tikser il-valuri fundamentali etiċi, għalhekk ma nistgħux naċċettaw l-Artikolu 4 fil-Programmi Speċifiċi "Kooperazzjoni", "Nies", "Kapaċitajiet" u "ĊKR(KE)" u l-Artikolu 3 fil-Programm Speċifiku "Ideat"."

¹ Huwa mifhum li d-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni (dok. 16292/06 ADD2) relatata mad-Deċiżjoni dwar is-Seba' Programm Kwadru fir-rigward ta' riċerka dwar ċelloli staminali hija valida wkoll għall-Programmi Speċifiċi rilevanti.

Dikjarazzjoni minn Malta

"Fil-prinċipju, Malta tappoġġa l-Programmi Speċifiċi "Kooperazzjoni", "Ideat", "Kapaċitajiet", "Nies" u "ĊKR", li jimplimentaw is-Seba' Programm Kwadru għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013), minhabba li jikkostitwixxi strument importanti li jsaħħaħ b'mod tangibbli r-riċerka ta' l-UE li hija katalist effettiv għall-innovazzjoni u t-tkabbir.

B'referenza għall-Artikolu 4, it-test tas-Seba' PK u l-Artikolu 3, il-Programm Speċifiku "Ideat", (dwar Kwistjonijiet Etiċi), Malta temmen li l-protezzjoni tad-dinjità tal-bniedem u d-dritt għall-ħajja għandha tingħata l-ogħla protezzjoni possibbli mill-bidu tagħha. F'dan ir-rigward, Malta jiddispjaċiha li l-Programmi Speċifiċi ma jindirizzawx it-thassib etiku rigward ir-riċerka b'embrijoni umani u ċelloli staminali umani embrijoniċi, konsegwentement Malta ser tivvota kontra tali programmi.

DIKJARAZZJONI MILL-OLANDA rigward il-Programmi Speċifiċ tas-Seba' PK

"Fir-rigward tal-finalizzazzjoni tal-proċess tat-tehida ta' deċiżjonijiet tas-Seba' Programm Kwadru u l-Programmi Speċifiċi tiegħu l-Olanda tixtieq tagħmel iż-żewġ rimarki li ġejjin.

L-ewwelnett, l-Olanda dejjem esprimiet il-htieġa li ċ-ĊKR u l-inizjattivi ta' 169 jiġu ttrattati bħala parti integrali tal-pakkett tas-Seba' PK.

Ir-roadmaps li ġew preżentati reċentement jagħtu intuwi fis-sitwazzjoni taċ-ĊKR u l-inizjattivi ta' l-Art. Huma jikkonfermaw ir-rieda u l-impenn tal-Kummissjoni li tipproċedi b'dawn l-inizjattivi.

Ahna nilqgħu bil-qalb l-impenn imġedded min-naħa tal-Kummissjoni. Madankollu r-roadmap taċ-ĊKR tohloq thassib dwar il-pass ta' progress li għandu jkun mistenni. Lejlet l-implimentazzjoni tas-Seba' PK l-industrija Ewropea għadha nieqsa miċ-ċertezza dwar linja ta' żmien għall-preżentazzjoni tal-proposti tal-Kunsill. Dan jista' jkun akkost ta' l-impenn ta' l-industrija.

L-Olanda tirrikonoxxi r-rilevanza taċ-ĊKR ppjanati attwalment u hija konxja tad-differenzi fil-livell ta' żvilupp. Ahna nheggu lill-Kummissjoni biex tipprezenta dawk l-aktar avvanzati fil-bidu ta' l-2007. Fil-fehma tagħna, dan jinkludi n-Nano-elettronika u s-Sistemi Kompjuterizzati Inkorporati (li għandhom jiġu ttrattati f'parallel), il-Mediċini Innovattivi u probabbilment is-Sema Nadifa. Dawn kollha jistgħu jiġu ppreżentati kmieni fl-2007.

Dwar l-inizjattivi ta' l-Art. 169 l-Olanda bi pjaċir tara li sar aktar progress, b'mod partikolari għall-proġett tal-Eurostars li ġie endorsjat reċentement mill-pajjiżi membri ta' l-Eureka. Ahna nistennew bil-herqa trattament rapidu tal-proposta li ġejja tal-Kummissjoni mill-Kunsill u l-Parlament Ewropew.

Fl-aħħar, fir-rigward tal-Programm Speċifiku "Nies", l-Olanda esprimiet opinjoni favorevoli, bil-fehma li fl-2007 jiġi diskuss kalkolu mill-ġdid tar-rati ta' referenza u l-koeffiċjenzi ta' korrezzjoni, bil-ħsieb ta' l-adattament tas-salarji netti għar-riċerkaturi ta' Marie Curie abbażi ta' l-ispejjeż ta' salarji reali fl-Istati Membri kollha.

Dikjarazzjoni mill-Ġermanja

"Il-Ġermanja tappoġġa l-adozzjoni tal-Programmi Speċifiċi għas-7 Programm Kwadru ta' Riċerka ta' l-UE bħala kontribut importanti għat-tishih tal-fundamenti xjentifiċi u teknoloġiċi tal-Komunità u għall-promozzjoni ulterjuri ta' l-iżvilupp tal-kompetittività tagħha f'oqsma tematiċi importanti.

Il-Ġermanja taqbel, b'kont mehud tad-dikjarazzjoni għall-minuti mill-Kummissjoni, ma' l-adozzjoni tal-Pożizzjoni Komuni ta' l-24.07.2006. Din tiċċara l-kondizzjonijiet meħtieġa biex il-Kummissjoni tkun tista' tiffinanzja attivitajiet ta' riċerka b'ċelloli embrijoloġiċi umani, u tiddikjara li skond il-prattika ta' ġestjoni attwali, il-Kummissjoni mhux ser tipproponi proġetti ta' finanzjament, fis-Seba' Programm Kwadru ta' Riċerka, li jinkludi attivitajiet ta' riċerka li jinvolve d-distruzzjoni ta' embriji umani, inkluż għall-ksib ta' ċelloli staminali.

Il-Ġermanja tiġbed l-attenzjoni wkoll għall-minuti, li hija għamlet fir-rigward ta' l-adozzjoni tal-Pożizzjoni Komuni.

DIKJARAZZJONI 227/06

Dikjarazzoni mill-Polonja

"Il-Polonja tapprezza r-rwol reali u konkret li l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni jista' jkollu bil-ħsieb li jgħin lill-ħaddiema li tilfu l-impjieg tagħhom wara t-tibdil ewlieni fl-istruttura tal-kummerċ internazzjonali li hu dovut għall-globalizzazzjoni.

Fl-istess ħin, il-Polonja tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-kriterji ta' intervenzjoni tal-Fond li ġew adottati (għadd minimu ta' telf ta' impjieg għoli wisq) jista' jtellef lill-ħaddiema ta' impriżi żgħar u ta' daqs medju f'bosta pajjiżi mill-possibbiltà li jibbenefikaw mill-mezzi finanzjarji tal-Fond."

DIKJARAZZJONI 228/06

Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni tar-Renju Unit

(appoġġata mid-delegazzjoni Daniża, Olandiża u Svediża)

"Filwaqt li jappoġġa l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, ir-Renju Unit għandu dubji dwar l-effettività ta' wħud mill-azzjonijiet eliġibbli tal-fond u dwar kemm huwa jiżgura valur miżjud mill-infiq fil-livell ta' l-UE. Sabiex tiġi massimizzata l-effiċjenza ta' l-infiq f'dan il-qasam u jiġi żgurat li l-fond iżid il-valur 'il fuq u lil hinn minn azzjoni nazzjonali, l-azzjonijiet eliġibbli tal-fond għandhom jikkoncentraw b'mod esplicitu fuq miżuri biex tizdied l-impjegabbiltà ta' l-individwi u biex tittejjeb it-transizzjoni tagħhom mill-qgħad għal impjieg sostenibbli permezz ta' politika tas-suq tax-xogħol attiva."

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-missjonijiet ta' osservazzjoni elettorali

"Il-Kummissjoni tinnota ż-żieda tan-nefjiet għall-Missjonijiet ta' l-EU ta' Osservazzjoni ta' l-Elezzjonijiet (EU EOM) taħt l-EIDHR fi snin reċenti, li hija r-riżultat ta' diversi fatturi: i) rikjesta akbar għal skjerar ta' l-UE EOM minn pajjiżi terzi, il-Kunsill u l-Parlament Ewropew, li tirrifletti l-kwalità u l-professjonalità rikonoxxuta tal-missjonijiet u s-sinifikat tagħhom bħala għodda importanti ta' politika esterna; ii) skjerar aktar frekwenti ta' l-UE EOM lejn pajjiżi kkaratterizzati minn ambjent post-konflittwali, sfidi serji għas-sigurtà u kondizzjonijiet logistiċi diffiċli; iii) zieda fit-tul tal-perijodi ta' osservazzjoni u tan-numri ta' osservaturi skjerati.

Il-Kummissjoni tinnota t-tħassib li l-finanzjament ta' l-UE EOM taħt l-EIDHR futur m'għandux jiehu parti sproporzjonata mill-fondi totali disponibbli taħt l-istrument finanzjarju, meta mqabbel mas-sostenn għal objettivi ta' prijorità oħrajn. Għalhekk, il-Kummissjoni tikkonferma l-intenzjoni tagħha li żżomm in-nefqa relatata ma' l-UE EOM taħt l-EIDHR futur fil-limiti ta' 25% tal-baġit ta' l-EIDHR matul il-perijodu ta' seba' snin tal-Perspettivi Finanzjarji 2007-2013. Madankollu, għal sena partikolari, din il-perċentwali tista' tiżdied b'massimu ta' 5 punti perċentwali f'każijiet debitament iġġustifikati."

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-Artikolu 8a:

"Il-Kummissjoni tikkonferma li fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament hija ser tagħmel użu mill-għażliet kollha mogħtija mir-Regolament Finanzjarju kif xieraq, sabiex tiżgura l-prestazzjoni ta' assistenza effettiva u f'waqtha. B'mod speċifiku l-Kummissjoni ser tagħmel użu mill-flessibbiltà li r-Regolament Finanzjarju joffri fl-implimentazzjoni tal-miżuri ad hoc f'sitwazzjonijiet ta' krizi jew urgenza.

Tali flessibilità tista' tkun partikolarment rilevanti għal sitwazzjonijiet li fihom id-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem, kif definit fl-Artikolu 2(1)(b) ii) jaffaċċaw periklu imminenti għas-sigurtà jew is-sikurezza tagħhom marbuta ma' l-attivitajiet tagħhom fil-qasam tal-promozzjoni tad-demokrazija u d-drittijiet tal-bniedem u li minħabba fihom jirrekjedu protezzjoni urgenti."

Dikjarazzjoni mill-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea

"L-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa huwa prinċipju fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea. Il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea jimmiraw biex iżidu l-għarfien, il-gbir kollettiv ta' riżorsi u l-iskambju ta' esperjenza fil-qasam ta' l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa, b'mod partikolari permezz ta' l-istabbiliment ta' Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi.

Fir-rigward ta' l-organizzazzjoni ta' l-Istitut, il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni jiddikjaraw li l-istruttura ta' ġestjoni, u b'mod partikolari n-numru ta' rappreżentanti ta' l-Istati Membri fuq il-Bord ta' Tmexxija, hija determinata b'referenza għan-natura speċifika ta' l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi u għalhekk ma tikkostitwix preċedent għal aġenziji oħra li jistgħu jiġu stabbiliti fil-futur.

Sabiex tiġi żgurata r-rotazzjoni ordnata tal-membri mahtura mill-Kunsill, l-Istati Membri għandhom jinqasmu fi tliet gruppi ta' disa' fl-ordni tal-Presidenzi li ġejjin. Għall-ewwel mandat, ir-rappreżentanti tal-Kunsill għandhom ikunu membri mill-ewwel żewġ gruppi ta' Stati Membri; għat-tieni mandat, ir-rappreżentanti tal-Kunsill għandhom ikunu mit-tielet u l-ewwel gruppi u għat-tielet mandat mit-tieni u t-tielet gruppi, u dan ikompli sejjer għal mandati sussegwenti¹. Fil-każ ta' kwalunkwe tkabbir futur is-sistema ta' rotazzjoni tiġi adattata kif meħtieġ."

¹ L-ewwel mandat (2007 - 2009)
(i) DE, PT, SI, FR, CZ, SE, ES, BE, HU; (ii) PL, DK, CY, IE, LT, EL, IT, LV, LU
It-tieni mandat (2010 - 2012)
(iii) NL, SK, MT, UK, EE, BG, AT, RO, FI; (i) DE, PT, SI, FR, CZ, SE, ES, BE, HU
It-tielet mandat (2013 - 2015)
(ii) PL, DK, CY, IE, LT, EL, IT, LV, LU; (iii) NL, SK, MT, UK, EE, BG, AT, RO, FI

Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni tar-Renju Unit dwar il-bażi legali

"Waqf li jappoġġa l-istabbiliment ta' l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi, ir-Renju Unit għandu dubji dwar kemm l-Artikolu 13(2) tat-Trattat hu xieraq bħala bażi legali tar-Regolament. Waqt li l-Artikolu 13(2) KE jippermetti l-adozzjoni ta' miżuri ta' inċentivi Komunitarji, eskluża kull armonizzazzjoni tal-liġijiet u r-regolamenti ta' l-Istati Membri, biex jappoġġaw azzjoni meħuda mill-Istati Membri sabiex jikkontribwixxu għall-kisba ta' l-oġettiv li tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni bbażata fuq sess, dan per se ma jidherx li jkun jikkostitwixxi bażi legali xierqa biex tawtorizza l-istabbiliment ta' istitut dwar is-sessi fuq livell Ewropew.

Ir-Renju Unit jikkunsidra li l-bażi legali użata fl-istabbiliment ta' Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi ma tistax tiġi interpretata bħala preċedent għall-istabbiliment ta' iżjed istituzzjonijiet ta' l-UE fil-qasam ta' l-ugwaljanza."

DIKJARAZZJONI 233/06

Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni Ġermaniża, Franċiża, Olandiża u Svediża dwar l-Artikolu 17

"Fid-dawl tar-rimarki ġenerali dwar l-applikabbiltà tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej, magħmulin mis-Servizz Legali tal-Kunsill (id-Dokument 8623/05), il-ħtieġa għal dibattitu ġenerali dwar l-għoti ta' immunitajiet u privileġġi fl-UE, b'mod partikolari għall-korpi decentralizzati, saret evidenti. Il-Ġermanja, flimkien ma' Stati Membri oħrajn, diġa' talbet diskussjoni dwar din il-kwistjoni f'numru ta' każijiet. B'konnessjoni ma' dan, il-Ġermanja, Franza, l-Olanda u l-Isvezja jirreferu għall-qbil tal-Kummissjoni, li tat f'Marzu 2004 fir-rigward ta' l-Aġenzija Ewropea għall-Fruntieri, biex issir tali diskussjoni fil-futur qrib."

DIKJARAZZJONI 234/06

Spjegazzjoni tal-vot pożittiv tad-Delegazzjoni Spanjola, Lussemburgiża, Maltija u Portugiża

"Spanja, l-Italja, il-Lussemburgu, Malta u l-Portugall jikkonsidraw li l-istabbiliment immedjat ta' Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi hija kwistjoni ta' l-akbar prijetà, peress li jagħti lill-UE strument li jrawwem fehim reċiproku aħjar, skambji ta' esperjenza u ta' l-aħjar prattika, u b'hekk jippromwovi l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel; għal din ir-raġuni dawn id-delegazzjonijiet ivvutaw favur.

Madankollu, Spanja, l-Italja, il-Lussemburgu, Malta u l-Portugall kienu jippreferu li l-Istati Membri kollha jkunu rrapprezentati fuq il-Bord ta' Tmexxija ta' l-Istitut [...]. Spanja, l-Italja, il-Lussemburgu, Malta u l-Portugall għalhekk jendorsjaw id-dikjarazzjoni tal-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni Ewropea li dan ma jikkostitwixxi bl-ebda mod preċedent għal aġenziji oħra futuri."

Dikjarazzjoni Komuni tal-Kummissjoni, tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew dwar l-Artikolu 15 rigward it-tmexxija operattiva

"Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistiednu lill-Kummissjoni tippreżenta, wara valutazzjoni ta' l-impatt li tinkludi analizi sostantiva ta' alternattivi minn perspettiva finanzjarja, operattiva u organizzativa, il-proposti legiſlattivi meħtieġa sabiex it-tmexxija operattiva, għall-perijodu fit-tul tas-SIS II ċentrali u ta' partijiet mill-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni, titqiegħed f'idejn aġenzija.

Il-Kummissjoni timpinja ruħha li tippreżenta, fi żmien sentejn mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, il-proposti legiſlattivi meħtieġa sabiex it-tmexxija operattiva għall-perijodu fit-tul tas-SIS II ċentrali u ta' ċerti partijiet mill-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni, titqiegħed f'idejn aġenzija. Dawn il-proposti għandhom jinkludu l-modifiki meħtieġa biex jadattaw l-istrumenti legali dwar l-istabbiliment, l-operazzjoni u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II).

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jimpenjaw ruħhom li jittrattaw dawn il-proposti kemm jista' jkun malajr u li jaraw li jiġu adottati fi żmien debitu sabiex jippermettu lill-aġenzija tibda l-attivitajiet tagħha bis-shiħ sa mhux aktar tard minn hames snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament."

DIKJARAZZJONI 236/06

Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni

"Il-Kunsill jiehu nota tal-"Proposta għal Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 fir-rigward tax-xbieki tal-mitlaq" tal-Kummissjoni, ippreżentata fid-19 ta' Settembru 2006.

Matul l-2007 l-Kunsill, flimkien mal-Kummissjoni, ser jeżamina bis-sħiħ din il-proposta u jiehu deċiżjoni wara li jirċievi l-opinjoni tal-Parlament Ewropew."

Dikjarazzjoni Kongunta tal-Kunsill u tal-Kummissjoni fir-rigward ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 4 paragrafu 5

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li awtorizzazzjoni taht l-Artikolu 4(5) għas-sajd bix-xbiek tat-tkarkir "gangui" fi Franza u għas-sajd bit-tartaruni tad-dgħajjes għall-ħut li jgħix qrib il-qiegħ fil-Greċja għandha tingħata, skond il-proċedura taht l-Artikolu 30(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2371/2002, dment li l-pjanijiet ta' ġestjoni skond l-Artikolu 17, paragrafi 4, 5 u 6 ta' dan ir-Regolament għal dak is-sajd jinkludu l-elementi li ġejjin:

- i) Il-bastimenti kkonċernati jkunu wettqu din l-attività ta' sajd b'mod kontinwu matul il-5 snin qabel l-adozzjoni tar-Regolament;
- ii) L-attività tas-sajd hija ristretta għal żoni dedikati identifikati fil-pjan ta' ġestjoni permezz ta' koordinati ġeografici u punti ta' referenza fuq il-kosta;
- iii) Bastimenti tas-sajd awtorizzati huma soġġetti għall-ħtieġa li jinstallaw VMS jew tagħmir ekwivalenti għar-rilevament tal-pożizzjoni tal-bastiment bil-ħsieb li jsir monitoraġġ tal-konformità maż-żoni ta' sajd awtorizzati;
- iv) L-attività ta' sajd hija awtorizzata għal numru limitat ta' xhur kull sena u l-istaġun tas-sajd m'għandux jaqbeż il-limitazzjonijiet implimentati fil-livell nazzjonali sa l-2005;
- v) Il-lista ta' bastimenti tas-sajd li ser ikunu awtorizzati u l-karatteristiċi tagħhom, flimkien mal-listi, li jinkludu wkoll in-numru tar-registru tal-flotta tal-Komunità (CFR) u marki esterni kif definit fl-Anness I għar-Regolament (KE) nru 26/2004, u karatteristiċi ta' bastimenti awtorizzati fl-1 ta' Jannar 2000, ikunu kkomunikati lill-Kummissjoni qabel it-30 ta' April 2007 flimkien mat-talba li tingħata deroga taht l-Artikolu 4(5);"
- vi) In-numru ta' bastimenti awtorizzati għandu jonqos regolarment matul iż-żmien."

DIKJARAZZJONI 238/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 6 (*Żoni nazzjonali protetti tas-sajd*)

"L-ghażla ta' żoni ta' sajd protetti ġewwa l-ibhra territorjali ta' l-Istati Membri tikkostitwixxi miżura biex tilhaq l-oġġettivi tal-PKS kif imnizzel fl-Artikolu 2 tar-Regolament 2371/2002 u għalhekk m'għandhiex tkun meqjusa bħala miżura ta' politika ambjentali."

DIKJARAZZJONI 239/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 15 (*Sajd rikreattiv*)

"Il-Kummissjoni tikkonferma li l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli ta' ġestjoni aktar stretti għas-sajd rikreattiv fl-ibhra li huma taħt is-sovranià jew il-ġurisdizzjoni tagħhom. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, speċi migratorji hafna ma' tinkludix lampuki. (*Coryphaena* spp)."

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni

"Il-Kummissjoni tikkonferma li fit-talbiet ta' Stati Membri għal kontribut Komunitarju lejn kontroll ta' infiq, hija ser tagħti prijorità, fil-qafas ta' mizuri ta' appoġġ finanzjarju, lil infiq marbut ma' l-istabbiliment ta' sistema għar-rappurtar elettroniku ta' *data* (Sistema ta' Rappurtar Elettroniku ERS) u telerilevament ta' bastimenti (Sistema għal Skoperta ta' Bastimenti/VDS) fir-rigward ta' spejjeż kapitali u spejjeż ta' tahrig ta' attivitajiet ta' tahrig, inkluż it-tahrig ta' sajjeda".

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 1 u l-Artikolu 3

"Il-Kummissjoni tikkonferma li sa mhux aktar tard minn tnax-il xhar qabel id-data prevista għall-estensjoni ta' obbligi ta' rappurtar elettroniku għal dikjarazzjonijiet fil-ġurnal ta' l-abbord u ta' żbarkar għal bastimenti tas-sajd li jaqbuż tul globali ta' 15-il m, il-Kummissjoni ser tibgħat Komunikazzjoni lill-Kunsill u lill-Parlament dwar:

- il-konsegwenzi ta' estensjoni possibbli ta' obbligi ta' rappurtar elettroniku għal elementi li m'hux daww inklużi f'dan ir-Regolament, b'mod partikolari dokumenti ta' trasport;
- il-possibbiltà li jiġi modifikat il-limitu massimu li fih konsumaturi huma meħtieġa jibgħatu *data* permezz ta' mezzi kompjuterizzati li tapplika għall-ewwel noti ta' bejgħ;
- l-istat ta' l-implimentazzjoni ta' l-iskeda ta' żmien prevista fl-Artikolu 3

Il-Kummissjoni tikkonferma li Stat Membru huwa permess jadotta regoli nazzjonali li jintroduċu l-obbligi ta' rappurtar elettroniku u reġistrazzjoni ta' *data* marbuta ma' attivitajiet ta' sajd fi stadju aktar bikri u taħt il-limitu li huma meħtieġa taħt il-liġi Komunitarja, bil-kondizzjoni li hija kompatibbli mat-Trattat tal-KE."

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 3

"Il-Kummissjoni tiddikjara li, mhux aktar tard minn 12-il xahar qabel id-data prevista għall-estensjoni ta' l-ERS għal bastimenti tas-sajd li jaqbzu tul globali ta' 15-il m, il-Kummissjoni ser tibgħat rapport lill-Kunsill u lill-Parlament dwar l-evalwazzjoni – fid-dawl ta' l-esperjenza miġbura fl-applikazzjoni ta' l-ERS u filwaqt li jittiehed kont tal-karatteristiċi ta' bastimenti iżgħar minn 24 m u x-xejra ta' sajd tagħhom – ta' l-impatt ta' l-applikazzjoni prevista ta' obbligi ERS għal bastimenti li globalment jaqbzu tul ta' 15-il m.

Jekk l-evalwazzjoni tikkonkludi li obbligi ERS m'humiex xierqa għal ċertu kategoriji ta' bastimenti bejn il-15 u l-24 m, il-Kummissjoni ser tippreżenta proposta għall-emendi meħtieġa għal dan ir-Regolament."

DIKJARAZZJONI 243/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 4

"Il-Kummissjoni tikkonferma li Stat Membru jista' jissodisfa l-obbligu li jkollu l-kapaċità li juża d-*data* ta' telerilevament għal bastimenti ("Vessel Detection System -VDS") billi jikseb hu stess din il-kapaċità jew billi jistabbilixxi ftehim ma' wieħed jew diversi Stati Membri oħrajn li jippermetti li ssir l-analiżi meħtieġa filwaqt li jinqasmu l-ispejjeż, u partikolarment l-ispejjeż biex jinkisbu l-immagni.

Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-Aġenzija Komunitarja għall-Kontroll tas-Sajd tista' tikkontribwixxi għad-definizzjoni tas-sinergiji korrispondenti kif meħtieġ, jekk hija tiddeċiedi hekk meta tiżviluppa l-kapaċità tagħha stess biex tuża d-*data* in kwistjoni.

Barra minn hekk hija jkollha studji mwettqin, fil-qafas tal-possibilitajiet offruti mill-miżuri ta' appoġġ finanzjarju għall-Politika tas-Sajd Komuni, biex jiġu speċifikati l-kondizzjonijiet li fihom huwa ġustifikat l-użu tat-telerilevament tal-bastimenti meta mqabbel ma' l-użu ta' tekniki oħrajn abbażi ta' rapport dwar ir-relazzjoni bejn in-nefqa u l-effikaċità. Il-Kummissjoni mhix ser teħtieġ l-użu ta' tekniki ta' telerilevament għall-kontroll tas-sajd dment li dawn l-istudji ma jkunux ipprovdew il-prova li r-relazzjoni bejn in-nefqa u l-effikaċità hija favorevoli."

DIKJARAZZJONI 244/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 5

"Il-Kummissjoni tiddikjara li hija ser tiżgura li r-regoli implimentattivi jagħmlu użu massimu tar-rappurtar elettroniku tad-data biex jiġi faċilitat l-infurzar ta' dan ir-Regolament, speċjalment fuq il-baħar."

DIKJARAZZJONI 245/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Artikolu 6

"Il-Kummissjoni ser tanalizza l-modi possibbli kollha biex tgħin lill-Istati Membri li qed jiffaċjaw problemi speċifiċi fl-implimentazzjoni u t-thaddim korrett tas-sistemi."

DIKJARAZZJONI 246/06

Dikjarazzjoni tad-delegazzjoni Spanjola

"Id-delegazzjoni Spanjola tikkunsidra li l-Kummissjoni għandha tiegħu approċċ ristrett meta tadotta l-eċċezzjonijiet previsti fl-Artikolu 5 tar-Regolament, u tinnota d-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni fil-COREPER, (dokument 15267/06), li skond din, hija mhux ser tipprovdi eżenzjonijiet kontra r-rieda ta' l-Istati Membri."

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni

"Rigward l-adozzjoni ta' l-Abbozz ta' Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 539/2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk iċ-ċittadini li huma eżentati minn dik il-ħtieġa, il-Kummissjoni tixtieq tesprimi l-appoġġ parzjali tagħha għall-emendi 2 u 3 u appoġġ shiħ għall-emenda 5 tal-Parlament Ewropew kif imnizzla fid-dokument tal-Kunsill 15398/06, filwaqt li ma tappoġġax l-emendi 1 u 4."

DIKJARAZZJONI 248/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjon dwar il-merluzz fil-Baħar Ċeltiku

"Il-Kummissjoni tinnota li l-ħażna tal-merluzz fiż-żoni VII b-k, VIII, IX, X u l-ilmijiet tal-CECAF 34.1.1 hija barra mil-limiti bijoloġiċi siguri u għandha tkun soġġetta għal pjan ta' rkupru. Il-Kummissjoni impenjat ruħha biex tinkludi din il-ħażna fil-pjan ta' rkupru tal-merluzz matul ir-reviżjoni ta' dan il-pjan, li għandu jseħh matul l-2007. F'din ir-reviżjoni, ser jittiehed kont ta' l-għeluq stagunali fis-seħh."

DIKJARAZZJONI 249/06

Dikjarazzjoni ta' Franza, l-Irlanda u r-Renju Unit dwar il-merluzz tal-Baħar Ċeltiku

"Franza, l-Irlanda u r-Renju Unit jikkunsidraw li l-ħażna tal-merluzz tal-Baħar Ċeltiku għandu jkun soġġett għal trattament parikolari ġustifikat bit-teħid fil-kont ta' l-ispeċifikajiet ta' l-attivitajiet differenti tas-sajd ta' l-ispeċijiet demersali fiż-żoni kkonċernati, inkluża l-estensjoni ġeografika tal-ħażna tal-merluzz u l-miżuri ta' ġestjoni fis-seħh, b'mod partikolari l-għeluq temporanju tas-sajd fiż-żona tal-Baħar Ċeltiku."

DIKJARAZZJONI 250/06

Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar ir-reviżjoni tal-pjan ta' rkupru tal-merluzz

"Il-Kunsill jinnota l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tippreżenta, matul l-2007, wara konsultazzonijiet mal-partijiet interessati, reviżjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 423/2004 li jistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-ħażniet tal-merluzz.

DIKJARAZZJONI 251/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-ġestjoni tal-mazzola griża fiż-żona IIIa u fl-ilmijiet Komunitarji u internazzjonali taż-żoni I, V, VI, VII, VIII, XII u XIV

"Il-Kummissjoni tinnota li t-TACs għall- mazzola griża fiż-żona IIIa u fl-ilmijiet Komunitarji u internazzjonali taż-żoni I, V, VI, VII, VIII, XII u XIV, li kienu stabbiliti għall-ewwel darba għall-2007, ma tqassmux bejn l-Istati Membri. Il-Kummissjoni tenfasizza l-hteġa li jiġi stabbilit arrangament ta' tqassim xieraq għall-2008. L-Istati Membri ser jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni rilevanti kollha għal dan il-fini matul l-ewwel kwart ta' l-2007. Il-Kummissjoni ser ukoll teżamina liema huma ż-żoni ta' ġestjoni l-aktar xierqa fid-dawl ta' dan it-tqassim."

DIKJARAZZJONI 252/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar miżuri tekniċi

"Minhabba t-talbiet mill-Istati Membri, b'mod partikolari minn Franza u r-Renju Unit, biex jiġu introdotti bidliet fil-kwantitajiet minimi ta' żbarkament u f'xi miżuri tekniċi oħrajn, il-Kummissjoni ser tevalwa kull waħda minn dawn it-talbiet bil-ħsieb ta' l-inkluzjoni possibbli tagħhom fir-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 850/98 dwar il-miżuri tekniċi."

DIKJARAZZJONI 253/06

Dikjarazzjoni tal-Kunsill dwar it-talba ta' l-Irlanda li jsiru bidliet fil-htigiet stabbiliti għall-kampanji ta' sajd sperimentali

"Minhabba t-talba mill-Irlanda biex jiġu riveduti l-htigiet stabbiliti għall-kampanji ta' sajd sperimentali, il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tevalwa din it-talba bil-ħsieb ta' l-inkluzjoni possibbli tagħha fir-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 850/98 dwar il-miżuri tekniċi. Sakemm issir din ir-reviżjoni, l-Istati Membri jimpenjaw ruħhom li jikkoordinaw il-kampanji sperimentali tagħhom ma' l-Istati Membri kostali kkonċernati."

DIKJARAZZJONI 254/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kontroll tas-sajd għall-arrinġi fiż-żona VIa

"Il-Kummissjoni tistieden lill-Istati Membri l-aktar ikkonċernati mit-TACs stabbiliti għall-arrinġi fiż-żona VIa biex jerggħu jdaħħlu s-sistema ta' liċenzja pelagika ta' żewġ żoni, li qabel kienet effettiva fil-prevenzjoni ta' rappurtar żbaljat fiż-żona, sakemm jidhlu fis-seħh miżuri Komunitarji ekwivalenti."

DIKJARAZZJONI 255/06

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-ġestjoni tal-merluzz tat-tramuntana

"Il-Kummissjoni tinnota li, skond il-parir mill-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (KIEB), il-livell ta' mira għall-ħażna tal-merluzz tat-tramuntana speċifikat fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 811/2004 intlaħaq għal tliet snin konsekuttivi. Għalhekk, il-Kummissjoni timpenja ruħha biex matul l-2007 tipproponi pjan pluriennali biex jiġi sostitwit il-pjan ta' rkupru għall-ħażna tal-merluzz tat-tramuntana."

DIKJARAZZJONI 256/06

Dikjarazzjoni tal-Kunsill u mill-Kummissjoni dwar ir-regolament tas-sajd bl-gheżul tal-garġi tal-baħar fond fl-ilmijiet Komunitarji

"Bil-ħsieb tal-ħtieġa biex jiġu regolati l-attivitàjiet tal-bastimenti li jużaw gheżul tal-garġi tal-baħar fond fl-Atlantiku tat-Tramuntana, il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tipproponi matul l-2007, fid-dawl tal-parir xjentifiku u wara konsultazzjonijiet mal-partijiet interessati, estensjoni jew adattament tad-dispożizzjonijiet attwalment fis-seħh fid-Divizjonijiet ta' l-ICES VIa, b u VIIb, ċ, j, k u fis-Subżona ta' l-ICES XII fil-lvant ta' 27° W biex jiġu koperti ż-żoni l-oħrajn kollha ta' l-Atlantiku tat-Tramuntana."

DIKJARAZZJONI 257/06

Dikjarazzjoni ta' Franza dwar l-użu tax-xbieki fiż-żoni VI a, b, u VII B, Ċ, J, K u s-subżona XII

"Franza tikkunsidra li l-miżuri adottati fil-punt 9.4 ta' l-Anness III għar-Regolament dwar it-TACs u l-kwoti ta' l-2007 għandhom jiġu riveduti u mtejbja sabiex jittiehed kont ta' l-obbligi u r-regoli tekniċi li huma imposti fuq il-bastimenti tas-sajd bix-xbieki, b'mod partikolari dwar dak li jikkonċerna t-tul awtorizzat għal kull proċedura u t-tul totali tax-xbieki li jistgħu jintużaw, il-fond u l-hin ta' immersjoni."

DIKJARAZZJONI 258/06

Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-ġestjoni tal-pixxiplamtu

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jiehdu nota tal-ħtieġa urgenti li jiġi regolat is-sajd għall-pixxiplamtu, b'mod partikolari bil-limitazzjoni tal-qabdiet inċidentali. Il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tagħmel proposti matul l-2007, biex tiġi stabbilita skema ta' ġestjoni effettiva għal din il-ħażna, li għandha tiġi implimentata fl-2008."

Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-kontroll mill-Istat portwali

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jirrikonoxxu l-htieġa li jiġu implimentati miżuri effettivi għat-tnaqqis tas-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat. Is-sistema ta' kontroll mill-Istat portwali, adottata min-Kummissjoni tas-Sajd fl-Atlantiku tal-grigal (NEAFC), li saret parti mir-Regolament annwali dwar it-TACs u l-Kwoti għall-2007, hija pass importanti f'dan il-kuntest.

Il-Kunsill jistieden lill-Kummissjoni biex tressaq proposta fl-2007 bil-għan li tistabbilixxi sett ta' miżuri ġenerali abbażi ta' l-iskema tan-NEAFC, li tkopri wkoll l-iżbarkamenti u t-trasbord ta' hut maqbud f'żoni oħra minbarra ż-żona tal-Konvenzjoni tan-NEAFC."

Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar pjan ta' ġestjoni għall-perijodu fit-tul għall-lingwata fiż-żona VIIe ta' l-ICES

"Il-Kunsill iddikjara l-intenzjoni tiegħu li jadotta pjan ta' ġestjoni għall-perijodu fit-tul rigward il-lingwata fil-Kanal Ingliż tal-Punent (id-divizjoni VIIe ta' l-ICES). Il-pjan ser ikun ibbażat fuq il-proposta tal-Kummissjoni, iżda ser jinkludi l-elementi li ġejjin:

- a) Ġestjoni ta' l-isforz: L-isforz tas-sajd fl-2007 ser jitnaqqas b'20% meta mqabbel ma' l-2005, u ser jinżamm f'dan il-livell sa l-2009. Għall-2010, 2011 u 2012 l-isforz tas-sajd ser ikun 15% anqas mil-livell awtorizzat għall-2007. Riduzzjonijiet oħrajn ta' 15% ser jiġu implimentati kull tliet snin sakemm il-mortalità mis-sajd tilhaq il-livell ta' mira. Il-ġestjoni ta' l-isforz ser tiġi implimentata permezz ta' restrizzjonijiet ta' ġranet fuq il-baħar, li ser jiġu imposti skond l-Anness II għar-Regolament annwali dwar l-Opportunitajiet tas-Sajd.
- b) TACs: Għall-perijodu 2007-09, it-TACs ser jiġu stabbiliti abbażi ta' tnaqqis ta' 20% fir-rata ta' mortalità mis-sajd meta mqabbla mar-rata medja ta' mortalità mis-sajd fit-tliet snin ta' qabel. Għall-perijodu 2010-2012, it-TACs ser jiġu stabbiliti abbażi ta' tnaqqis ta' 15% fir-rata ta' mortalità mis-sajd meta mqabbla mar-rata medja ta' mortalità mis-sajd fit-tliet snin ta' qabel. Madankollu, it-TACs mhux ser jinbidlu aktar minn 15% minn sena għall-oħra.
- c) Rata ta' mortalità mis-sajd: It-TACs mhux ser ikunu stabbiliti b'mod li jikkorrispondu għal rata ta' mortalità mis-sajd ta' inqas minn 0,27 għal gruppi ta' età xierqa, u lanqas l-isforz tas-sajd mhu ser jitnaqqas għal livell aktar baxx milli mehtieg biex jintlaħaq dan il-livell ta' mortalità mis-sajd.

Il-Kummissjoni tappoġġa dan l-approċċ."

DIKJARAZZJONI 261/06

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni dwar l-istokkafixx

"Il-Kummissjoni tirrikonoxxi li l-arrangamenti ta' ġestjoni ta' l-2007 għall-istokkafixx fl-ilmijiet tal-punent huma ad hoc. Il-Kummissjoni ddikjarat l-intenzjoni tagħha li, wara konsultazzjonijiet ma' l-Istati Membri kkonċernati, tippreżenta proposti xierqa għall-arrangamenti ta' ġestjoni għall-perijodu fit-tul għall-ħażna ta' l-istokkafixx".

DIKJARAZZJONI 262/06

Dikjarazzjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar l-opportunitajiet tas-sajd taht il-Ftehim ta' Shubija fis-Sajd il-ġdid ma' Greenland.

"Il-Kunsill u l-Kummissjoni jimpenjaw ruħhom biex l-opportunitajiet ta' sajd jintużaw bl-aħjar mod skond il-Ftehim ta' Shubija fis-Sajd il-ġdid.

Il-Kunsill u l-Kummissjoni jinnotaw li, bil-ħsieb li jintlaħaq dan il-għan fir-rigward tal-gambli tat-tramuntana fl-ilmijiet ta' Greenland, l-Istati Membri kkonċernati huma lesti jagħmlu evalwazzjoni bikrija tal-qabdiet u tal-possibiltajiet ta' trasferimenti lill-Istati Membri involuti f'dawn l-industriji tas-sajd."

DIKJARAZZJONI 263/06

Dikjarazzjoni tar-Renju Unit, l-Irlanda u l-Kummissjoni dwar l-Iskema Pilota ta' Data Mtejba għall-Baħar Irlandiż

"Ir-Renju Unit u l-Irlanda jaqblu mal-Kummissjoni li l-Iskema Pilota ta' Data Mtejba għall-Baħar Irlandiż li għaliha ser jingħataw jiem addizzjonali fuq il-baħar, għandha tintuża għall-gbir ta' informazzjoni dwar ir-raġunijiet għal u d-daqs tar-rimi, u għat-testjar ta' approċċi differenti maħsuba biex jitnaqqas ir-rimi kemm jista' jkun, bl-għan li tiġi introdotta skema li permezz tagħha din il-prattika tiġi eliminata."

DIKJARAZZJONI 264/06

Dikjarazzjoni kongunta tar-Renju Unit u l-Irlanda dwar il-Preferenzi ta' l-Aja

"Ir-Renju Unit u l-Irlanda jikkunsidraw li l-Preferenzi ta' l-Aja jikkostitwixxu parti integrali mill-istabbiltà relattiva, fejn jirriflettu l-htieġa li jiġu salvagwardjati l-htigijiet speċjali tar-regjuni fejn il-popolazzjonijiet lokali huma dipendenti b'mod speċjali fuq is-sajd u industriji relatati. Dan il-prinċipju hu rikonoxxut b'mod speċifiku fil-politika tas-sajd Komunitarja u ġie stabbilit fir-Regolament tal-Kunsill 170/83 u fir-Regolament tal-Kunsill 3760/92. Huwa reġa' ġie ddikjarat fir-Regolament tal-Kunsill 2371/2002."

DIKJARAZZJONI 265/06

Dikjarazzjoni tal-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja u l-Olanda dwar il-Preferenzi ta' l-Aja

"Il-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja, u l-Olanda huma tal-fehma li l-iskali għat-tqassim tal-kwoti bejn l-Istati Membri ġew miftehma definittivament fl-1983. Dawn l-iskali jikkostitwixxu l-bażi ta' l-istabbiltà relattiva, prinċipju stabbilit mir-Regolament Bażiku li jirregola l-Politika Komuni tas-Sajd. Ahna tal-fehma li l-preferenzi ta' l-Aja jmorru kontra l-prinċipju ta' l-istabbiltà relattiva."

DIKJARAZZJONI 266/06

Dikjarazzjoni ta' Franza dwar l-implimentazzjoni tal-Preferenzi ta' l-Aja

"Franza tikkunsidra li l-mekkaniżmi tat-tqassim tal-kwoti bejn l-Istati Membri ġew deċiżi fl-1983. Dawn il-mekkaniżmi jikkostitwixxu l-bażi ta' l-istabbiltà relattiva, prinċipju stabbilit mir-Regolament Bażiku li jirregola l-Politika Komuni tas-Sajd. Franza tikkunsidra li l-Preferenzi ta' l-Aja huma kontra l-prinċipju ta' l-istabbiltà relattiva.

F'kuntest ta' skartezza u ta' tnaqqis tar-riżors, il-Preferenzi ta' l-Aja jwasslu għal attribuzzjonijiet supplimentari mhux raġonevoli għad-detriment ta' Stati Membri oħrajn. Franza topponi l-applikazzjoni tal-Preferenzi ta' l-Aja, li tmur kontra l-prinċipju ta' l-istabbiltà relattiva."

DIKJARAZZJONI 267/06

Dikjarazzjoni ta' Franza rigward in-nuqqas ta' tqassim shih tal-bakkaljaw u tal-merlangu

"Franza tikkunsidra li l-eżistenza ta' kwota għas-sajd industrijali, mingħajr distribuzzjoni fost l-Istati Membri, filwaqt li hija f'kuntrast mat-tqassim tat-TAC fost l-Istati Membri, tmur kontra l-prinċipju ta' stabbiltà relattiva u tohloq sitwazzjoni inekwitabbli fost l-Istati Membri differenti, mingħajr ġustifikazzjoni xierqa. Franza topponi dan it-trattament derogatorju ta' l-industrija tas-sajd, li jmur kontra l-prinċipju ta' l-istabbiltà relattiva."

DIKJARAZZJONI 268/06

Dikjarazzjoni ta' Spanja dwar it-TACs u l-kwoti għall-2007

"Id-delegazzjoni Spanjola tiddikjara n-nuqqas ta' qbil tagħha mat-tqassim tat-TACs ta' l-UE fiż-żoni tal-Baħar tat-Tramuntana u tal-Baħar Baltiku. Spanja żżomm l-appelli li għamlet lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej kontra r-Regolamenti (KE) Nri 27/2005 u 51/2006, li taħthom Spanja ma kienet mogħtija l-ebda kwota fiż-żoni ta' sajd imsemmijin qabel minkejja li l-perijodu ta' transizzjoni kien intemm, u tiddikjara li ser tissottometti appell ieħor."

Dikjarazzjoni tar-Repubblika ta' Ċipru dwar it-tqassim proviżorju tal-kwoti tat-tonn

"B'referenza għall-adozzjoni mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Agrikoltura u Sajd) tar-Regolament li jistabbilixxi, għall-2007, l-opportunitajiet tas-sajd u l-kondizzjonijiet assoċjati għal ċerti hażniet ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet Komunitarji u, għall-bastimenti Komunitarji, filmijiet fejn huma meħtieġa limitazzjonijiet fuq il-qabda, il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru jixtieq jiddikjara dan li ġej:

- Fi spirtu ta' kompromess u rieda tajba, Ċipru aċċetta r-Regolament imsemmi hawn fuq. Madankollu, il-kwota proviżorja tat-tonn (BFT) għal Ċipru, kif tidher fl-Anness I D ta' l-imsemmi Regolament, tohloq ċertu tħassib u numru ta' diffikultajiet għan-naħa Ċiprijotta.
- Ta' min ifakkar li t-tqassim u l-okkorenza ta' hażna f'żona partikolari huma kkunsidrati mill-ICCAT bħala l-kriterju prinċipali għat-tqassim tal-possibbiltajiet tas-sajd fost il-pajjiżi. Barra minn hekk, ammont sinifikanti ta' tonn jinqabad miż-żona Mediterranja tal-lvant, fejn l-attivitajiet tas-sajd isiru qrib l-ilmijiet Ċiprijotti. Ċipru jikkunsidra li jkun diskriminatorju għall-komunità lokali tas-sajd jekk sajjieda oħra ta' l-UE jkunu jistgħu joperaw u jaqdbu t-tonn fiż-żona Mediterranja tal-lvant, filwaqt li jagħmlu uzu minn portijiet u faċilitajiet oħra Ċiprijotti għal dan l-oġġettiv, waqt li s-sajjieda Ċiprijotti jkunu mpediti milli jaqilgħu l-għajxien tagħhom mis-sajd ta' din l-ispeċi ta' tant valur, litteralment, fuq l-għatba tagħhom stess.
- Abbażi tal-produzzjoni tas-sajd attwali, Ċipru kien antiċipa li jirċievi sehem raġonevoli matul it-tqassim tal-kwota tal-Komunità Ewropea tat-tonn, fl-ordni ta' 200 tunnellata. Il-Gvern Ċiprijott huwa konxju bis-sħiħ mill-fatt li t-tqassim finali tal-kwoti tat-tonn fost l-Istati Membri ta' l-UE għandha tiġi deċiża wara n-negozjati ta' Jannar 2007 fil-qafas ta' l-ICCAT. Għal dan il-għan, Ċipru jitlob li l-kwota, li ser tittiehed mill-kategorija "*Oħrajn*" ta' l-ICCAT għal Ċipru, tiġi inkorporata fil-kwota Komunitarja, sabiex Ċipru jkun jista' jirċievi allokkazzjoni interna tas-sehem Komunitarju, bħall-bqija ta' l-Istati Membri. Din hija l-unika talba li Ċipru ppreżenta fir-rigward tat-TACs u l-kwoti għall-hażniet ta' hut diskussi.

- Il-Gvern Ċiprijott jistenna bil-herqa l-appoġġ attiv, il-fehim u l-ghajnuna tal-Kummissjoni Ewropea biex jiġi żgurat li Ċipru ma jiġix ittrattat b'mod ingust jew diskriminat kontra meta jiġi deċiż it-tqassim finali tat-TAC għat-tonn fil-bidu ta' l-2007."

DIKJARAZZJONI 270/06

Dikjarazzjoni ta' Franza rigward it-tqassim tat-tonn fl-Atlantiku tal-lvant u fil-Mediterran

"Franza titlob li t-tqassim intrakomunitarju jiġi kkalkulat b'kont meħud ta' l-evoluzzjonijiet li seħhew fil-livell ta' l-ICCAT, abbażi ta' data mhux riveduta ta' qabdiet matul l-ewwel perijodu ta' referenza, jiġifieri l-1993-1994."

DIKJARAZZJONI 271/06

Dikjarazzjoni ta' Franza rigward it-tqassim tal-pixxispad ta' l-Atlantiku tat-tramuntana

"Franza titlob li t-tqassim intrakomunitarju jiġi kkalkulat b'kont meħud ta' l-attività ta' sajd fil-passat ta' Franza għall-pixxispad ta' l-Atlantiku tat-tramuntana, li tikkorrispondi għal kwota ta' 100 tunnellata."

DIKJARAZZJONI 272/06

Dikjarazzjoni ta' Franza dwar l-implimentazzjoni tal-Preferenzi Daniżi

"Franza tikkunsidra li l-applikazzjoni tal-mekkaniżmu tal- "Preferenzi Daniżi" tohloq preġudizzju għas-sajjieda ta' l-Istati Membri l-oħra. Dan il-mekkaniżmu ta' kumpens tat-tnaqqis tal-possibiltajiet tas-sajd tal-pizzintun għad-Danimarka jwassal għal tnaqqis sproporzjonat għas-sajjieda Franciżi, f'kuntest ta' skarsezza u tnaqqis tar-riżors. Franza topponi l-applikazzjoni tal-Preferenzi Daniżi, li tmur kontra l-prinċipju ta' l-istabbiltà relattiva."

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet magħmula pubbliċi
L-2768 laqgħa tal-Kunsill (Ġustizzja u Affarijiet Interni) fl-4 u l-5 ta' Diċembru 2006 Deċiżjoni tal-Korp Kongunt ta' Sorveljanza ta' l-Europol li jemenda r-regoli ta' proċedura tiegħu Dok. 8199/1/06 REV 1 Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Marzu 2000 li tawtorizza d-Direttur ta' l-Europol li jidhol f'negozjati dwar ftehim ma' Stati terzi u ma' għaqdiet li m'għandhomx x'jaqsmu ma' l-Unjoni Ewropea Dok. 12719/06 Risoluzzjoni tal-Kunsill dwar manwal aġġornat b'rakkomandazzjonijiet għall-kooperazzjoni internazzjonali bejn il-pulizija u miżuri għall-prevenzjoni u l-kontroll tal-vjolenza u l-irvellijiet marbuta ma' partiti tal-futbol b'dimensjoni internazzjonali, fejn ikun involut ta' l-anqas Stat Membru wieħed Dok. 14545/06 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tan-Norveġja dwar aġġustamenti fil-preferenzi kummerċjali għall-ġobon li saru fuq il-bażi ta' l-Artikolu 19 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea Dok. 13334/06 Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-Ewwel Pagament tat-Tielet Kontribuzzjoni Komunitarja lill-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp għall-Fond ta' Kenn ta' Chernobyl Dok. 14138/06 + COR 1 (fi) Deċiżjoni tal-Kunsill rigward il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti ta' l-Amerika li jġedded il-programm ta' kooperazzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni għolja, l-edukazzjoni vokazzjonali u t-taħriġ Dokumenti 15688/06 + COR 1 (en), 9019/1/06 REV 1	

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
L-2769 laqgħa tal-Kunsill (KOMPETITTIVITÀ (Suq Intern, Industrija, Riċerka) fl-4 ta' Diċembru 2006 Adozzjoni ta' Deċiżjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea, imlaqqgħin fil-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Ewro-Mediterranju dwar l-Avjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u r-Renju tal-Marokk, min-naħa l-oħra Dokumenti 12041/06 + REV 1 (fi) + REV 2 (cs) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl) + REV 4 COR 1 (pl) + REV 5 (de) + REV 5 COR 1 (de) + REV 6 (pt) + REV 6 COR 1 (pt) + REV 6 COR 2 (pt) + REV 7 (mt) + REV 8 (mt) + REV 8 COR 1 (mt) + REV 9 (cs) + REV 9 COR 1 (cs), 14541/06 + REV 1 (fi) + REV 2 (de) + REV 4 (cs), 15261/06 + COR 1 + COR 2 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4 + ADD 5 + ADD 6 + ADD 6 REV 1 + ADD 7 + ADD 8 + ADD 9 Pozizzjoni Komuni adottata mill-Kunsill bil-hsieb ta' l-adozzjoni ta' Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi regoli dwar kwantitajiet nominali għal prodotti mballati minn qabel, li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 75/106/KEE u 80/232/KEE, u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/211/KEE Dokumenti 13484/06 + ADD 1, 15542/06 + ADD 1 REV 1 + ADD 1 REV 1 COR 1 Proċedura bil-miktub konkluża fis-7 ta' Diċembru 2006 Azzjoni Kongunta tal-Kunsill li temenda u testendi l-Azzjoni Kongunta 2004/847/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija ta' l-Unjoni Ewropea f'Kinshasa (DRC) fir-rigward ta' l-Unità tal-Pulizija Integrata (EUPOL "KINSHASA") Dok. 15228/06 + COR 1 + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu)	

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
L-2770 laqgħa tal-Kunsill (Affarijiet Ġenerali u Relazzjonijiet Esterni) fil-11 ta' Diċembru 2006	
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 74/2004 li jimponi dazju definittiv ta' kontrabilanċ fuq importazzjonijiet ta' bjankerija tas-sodda tat-tip tal-qoton li joriġinaw fl-Indja Dok. 15393/06	
Regolament tal-Kunsill dwar il-kummerċ f'ċerti prodotti ta' l-azzar bejn il-Komunità u l-Federazzjoni Russa Dok. 14536/06	
Regolament tal-Kunsill dwar il-kummerċ f'ċerti prodotti ta' l-azzar bejn il-Komunità u l-Ukrajna Dok. 14533/06	
Regolament tal-Kunsill dwar il-kummerċ f'ċerti prodotti ta' l-azzar bejn il-Komunità u r-Repubblika tal-Każakistan Dok. 14530/1/06 REV 1	
Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-ħatra ta' Koordinatur Speċjali tal-Patt ta' Stabbiltà għax-Xlokk ta' l-Ewropa Dok. 14960/06	
Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 234/2004 li jimponi xi miżuri restrittivi fir-rigward tal-Liberja Dok. 15007/06	
Azzjoni Kongunta tal-Kunsill li temenda u testendi l-Azzjoni Kongunta 2006/304/PESK dwarit-twaqqif ta' Grupp ta' Ppjanar ta' l-UE (EUPT Kosovo) fir-rigward ta' operazzjoni, eventwalment possibbli, ta' l-UE ta' l-immaniġġar ta' krizi fil-qasam ta' l-istat tad-dritt u possibbilment foqasma oħra fil-Kosovo Dok. 14875/06 + COR 1 (en)	
Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' l-Azzjoni Kongunta 2002/589/PESK bil-ħsieb ta' kontribut ta' l-Unjoni Ewropea għall-ġlieda kontra l-akkumulazzjoni u t-tixrid destabilizzanti ta' armi żgħar u armamenti ħfief fl-Amerika Latina u l-Karibew Dok. 14759/06	

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
Abbozz ta' Deċiżjoni li trid tittiehed bi ftehim komuni bejn ir-Rappreżentanti tal-gvernijiet ta' l-Istati Membri dwar il-Post tas-sede ta' l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi Dok. 16303/1/06 REV 1 L-2772 laqgħa tal-Kunsill (Trasport, Telekomunikazzjoni u Energija) fil-11 u l-12 ta' Diċembru 2006 Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar servizzi pubbliċi tat-trasport għall-passiggieri bil-ferrovija u bit-triq u li tirrevoka r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 Dokumenti 13736/06 + COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de), 15864/06 + COR 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 1 REV 1 (el) Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà ta' l-avjazzjoni ċivili u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2320/2002 Dokumenti 14039/06 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) + ADD 1, 15865/06 + COR 1 + ADD 1 Pozizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-ħsieb li tiġi adottata Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi ("Direttiva Kwadru") Dokumenti 9911/06 + REV 1 (el) + REV 2 (hu) + ADD 1, 15866/06	Astensjoni: Malta, ir-Repubblika Ċeka

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
L-2773 laqgħa tal-Kunsill (Ambjent) fit-18 ta' Diċembru 2006 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Gvern ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika u l-Komunità Ewropea dwar il-koordinazzjoni ta' programmi ta' ittikkettar rigward l-użu effiċjenti ta' l-enerġija għat-tagħmir ta' l-uffiċċji Dok. 15516/06 + COR 1 (fi) • Deċiżjoni tal-Kunsill li tapprova l-adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' l-Aja dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' disinji industrijali, adottat f'Ġinevra fit-2 ta' Lulju 1999 • Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 6/2002 u (KE) Nru 40/94 biex jagħti effett lill-adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Att ta' Ġinevra tal-Ftehim ta' l-Aja dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' disinji industrijali Dokumenti 14710/06 + COR 1 + REV 1 (It), 14712/06 + COR 1, 15683/06 + ADD 1 Deċiżjoni Tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada li jistabbilixxi qafas ta' koperazzjoni fir-rigward ta' l-edukazzjoni superjuri, tat-taħriġ u taż-żgħażaġħ Dokumenti 16151/06, 10924/06 Regolament tal-Kunsill li jemenda l-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2042/2000 li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping fuq l-importazzjonijiet ta' sistemi ta' kameras tat-televiżjoni li joriginaw mill-Gappun Dok. 15695/06 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, ta' emenda tal-Konvenzjoni dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni pubblika fit-tehid tad-deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali dok. 13589/06 + REV 1 (It)	

DIĊEMBRU 2006

ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
• Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Brażil relattivament għall-modifika tal-konċessjonijiet fl-iskedi tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka matul il-proċess ta' adeżjoni mal-Komunità Ewropea Dok. 15650/06 • Regolament tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Brażil relattivament għall-modifika tal-konċessjonijiet fl-iskedi tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika ta' l-Estonja, tar-Repubblika ta' Ċipru, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika ta' l-Ungerija, tar-Repubblika ta' Malta, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika Slovakka matul il-proċess ta' adeżjoni mal-Komunità Ewropea, li temenda u tissupplimenta l-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffi u ta' l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni Dok. 15651/06 + COR 1 Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kompetenzi ewlenin għat-tagħlim tul il-ħajja Dokumenti PE-CONS 3650/06 + REV 1, 16265/06 Rakkomandazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mobbiltà transnazzjonali fi ħdan il-Komunità għal finijiet ta' edukazzjoni u taħriġ: Karta Ewropea ta' Kwalità favur il-Mobbiltà Dokumenti PE-CONS 3649/06 + REV 1 (hu) + REV 2, 16267/06	

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
L-2774 laqgħa tal-Kunsill (Agrikoltura u Sajd) fl-20 u l-21 ta' Diċembru 2006 Regolament tal-Kunsill dwar il-konklużjoni tal-Ftehim ta' Shubija fis-settur tas-sajd bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Kap Verde Dok. 12929/06 Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda r-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fir-rigward tar-reġim lingwistiku Dok. 15778/06 Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda r-Regoli ta' Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej fir-rigward tar-reġim lingwistiku Dok. 15780/06 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Malażja dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru Doc. 14940/1/06 + REV 1 COR 1 (cs) + REV 1 COR 2 (de) + REV 1 COR 3 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar ir-reviżjoni tal-Ftehim dwar ir-rikonossiment reċiproku fir-rigward ta' l-istima ta' konformità bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera Dok. 8918/3/05 REV 3 + COR 1 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' ftehim bilaterali fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus li jemenda l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar il-kummerċ fi prodotti tat-tessuti Dok. 15552/06	

DIĊEMBRU 2006

ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
Regolament tal-Kunsill li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' soluzzjonijiet ta' urea u ta' nitrati ta' l-ammonju li joriginaw mill-Alġerija, mill-Belarus, mir-Russja u mill-Ukraina wara reviżjoni ta' skadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 Dok. 15815/06 + REV 1 (It)	Astensjoni: Il-Polonja Kontra: Id-Danimarka, l-Estonja, il-Latvja, il-Finlandja, l-Isvezja
Regolament tal-Kunsill li jimponi dazju ta' anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' sistemi tat-telekamera li joriginaw fil-Ġappun wara reviżjoni ta' skadenza skond l-Artikolu 11(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 Dok. 16068/06	Astensjoni: Id-Danimarka, l-Olanda, l-Estonja, il-Finlandja, l-Italja, Malta, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja, ir-Renju Unit Kontra: il-Latvja, is-Slovakkja, l-Isvezja
Deċiżjoni tal-Kunsill li tagħti garanzija Komunitarja lill-Bank Ewropew ta' l-Investment kontra telf minn self u garanziji għal self għal proġetti barra mill-Komunità Dokumenti 16058/06 + COR 1 (fr) + COR 2 (sl) + REV 1 (hu), 16131/06 + ADD 1 + ADD 2	
Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-ghoti ta' l-arrangament ta' incensiv speċjali għall-iżvilupp sostenibbli u għal tmexxija tajba wara l-1 ta' Jannar 2007 lir-Repubblika ta' El Salvador Dok. 16060/06	
Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri rigward l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Shubija fis-Sajd bejn il-Komunità Ewropea, min-naħa l-waħda, u l-Gvern tad-Danimarka u l-Gvern Awtonomu tal-Groenlandja, min-naħa l-oħra Dokumenti 16236/06, 16649/06 + ADD 1	
Regolament tal-Kunsill dwar kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Komunità lill-Fond Internazzjonali għall-Irlanda (2007-2010) Dok. 16647/06	

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
Regolament tal-Kunsill li jemenda l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 Dok. 16297/06 Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' Ftehim bilaterali li jistabbilixxu proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-soċjetà ta' l-informazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Bulgarija, bejn il-Komunità Ewropea u r-Rumanija Dok. 14115/06 + COR 1 (et) + COR 2 (el) + COR 3 (fi) + COR 4 (pt) + COR 5 (nl) + COR 6 (en) + COR 7 (it) + COR 8 (fr) + COR 9 (da) + COR 10 (de) Azzjoni Kongunta tal-Kunsill li temenda l-Azzjoni Kongunta 2001/554/PESK dwar l-istabbiliment ta' Istitut għall-Istudji dwar is-Sigurtà ta' l-Unjoni Ewropea Dok. 15625/06 Azzjoni Kongunta tal-Kunsill li temenda l-Azzjoni Kongunta 2001/555/PESK dwar l-istabbiliment ta' Ċentru Satellitari ta' l-Unjoni Ewropea Dok. 15626/06 + REV 1 (en, da, et, nl) • Posizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi li jikkumbattu t-terroriżmu. Dok. 13879/06 • DEċiżjoni tal-Kunsill li timplimenta l-Artikolu 2, paragrafu 3, tar-Regolament (KE) Nru. 2580/2001 dwar l-adozzjoni ta' miżuri speċifiċi restrittivi fir-rigward ta' xi persuni u entitajiet fil-qafas tal-għieda kontra t-terroriżmu 13880/06 + COR 1 (sv) Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-koooperazzjoni ma' pajjiżi u territorji industrijalizzati u oħrajn bi dħul għoli Dok. 16157/06	

DIĊEMBRU 2006	
ATTI OHRA	Votazzjonijiet maghmula pubbliċi
Regolament tal-Kunsill li jirrevoka temporanjament l-aċċess għall-preferenzi tariffarji ġeneralizzati għar-Repubblika tal-Belarus Dokumenti 16122/06, 16495/06 Regolament tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-Protokoll Nru 4 dwar l-impjant ta' l-enerġija nukleari Ignalina fil-Litwanja għall-Att ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, ta' Ċipru, tal-Latvja, tal-Litwanja, ta' l-Ungerija, ta' Malta, tal-Polonja, tas-Slovenja u tas-Slovakkja "Programm Ignalina" Dok. 16175/06 + REV 1 (en)	